



INGLÉS PARA LA INSERCIÓN LABORAL EN GUATEMALA

Denisse Vásquez
Aimée Rivas
Silvia Rosal
Verónica Spross

ABRIL 2024

© 2024, Diálogo Interamericano. Primera Edición.
Diálogo Interamericano
1155 15th St. NW, Suite 800 Washington, DC 20005
Tel: + 1 202-822-9002 / Fax: 202-822-9553
Correo electrónico: education@thedialogue.org

Equipo de investigación ExE: Denisse Vásquez, Aimée Rivas, Silvia Rosal, Verónica Spross.

Comité organizador: Ligia Chinchilla, Carolina Roca, Gustavo Mendoza, Jacqueline Pérez, Verónica Spross, Aimée Rivas, Sarah Stanton.

Imagen de Portada: Katerina Holmes, Pexels, <https://www.pexels.com/es-es/foto/recortar-alumnos-etnicos-sin-rostro-tomando-notas-en-cuadernos-5905468/> (CC0) La imagen ha sido editada a blanco y negro con una cubierta azul.

Diagramación: Victoria Tosi

El informe fue realizado por Guatemala No Se Detiene, el sector BPO de AGEXPORT, y Empresarios por la Educación, con el apoyo técnico del Diálogo Interamericano y el copatrocinio de Pearson. Las opiniones y recomendaciones en él contenidas son de los autores y no reflejan necesariamente las opiniones de los directores, el personal o los miembros del Diálogo Interamericano ni de sus socios, donantes, y/u otras instituciones de apoyo. Este documento no ha sido sometido a revisión editorial. El Diálogo Interamericano es una institución imparcial, comprometida con la independencia intelectual, transparencia y responsabilidad. Ocasionalmente invitamos a nuestros donantes a participar de nuestras actividades, pero el trabajo del Diálogo Interamericano no está influenciado de ninguna forma por sus donantes. Nuestros donantes no tienen ningún control sobre lo escrito, la metodología, el análisis, o los resultados de las labores de investigación del Diálogo.

INGLÉS PARA LA INSERCIÓN LABORAL EN GUATEMALA

ABRIL 2024

Auspiciador:  **Pearson**

Índice

INTRODUCCIÓN	5
SECCIÓN I: CONTEXTO, POLÍTICAS Y ESTRATEGIAS QUE ORIENTAN LA ENSEÑANZA DE INGLÉS ..	6
1.1.Contexto económico: Oportunidades de generar más empleos	6
1.2.Contexto educativo: Es necesario preparar a los jóvenes para acceder a un empleo.....	7
1.3. Políticas nacionales que guían la enseñanza de inglés	9
1.3.1. Inglés en el Currículo Nacional Base de Guatemala	10
1.3.2. Resultados de la encuesta a centros educativos de diversificado	11
1.3.3. Programas extracurriculares de formación en idioma inglés	20
1.3.4. Becas de inglés	21
1.3.5. Proyecto de formación de profesores de nivel medio, ciclo diversificado L3 idioma inglés a través de plataformas DynEd y Bridge TEFL	22
1.3.6. Iniciativa de Ley 6001	22
SECCIÓN II: DESAFÍOS Y OPORTUNIDADES DEL INGLÉS PARA EL EMPLEO EN GUATEMALA.....	23
2.1. Demanda de inglés en el sector BPO	24
2.2. Verificación de los requisitos de inglés	24
2.3. Brechas sobre las habilidades lingüísticas en inglés.....	24
2.4. Relación entre el sector educativo y el sector BPO.....	26
2.5. Abordaje de brechas	26
2.6. Incentivos para el crecimiento dentro de la industria	27
SECCIÓN III: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	28
3.1. Benchmark	28
3.2. Conclusiones y recomendaciones	29
ANEXOS	32
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	35

INTRODUCCIÓN

La iniciativa Guatemala No Se Detiene, AGEXPORT/sector BPO y Empresarios por la Educación, con el apoyo técnico de El Diálogo Interamericano y el patrocinio de Pearson, realizaron un diagnóstico local sobre el modelo que el país está implementando para la enseñanza-aprendizaje del idioma inglés para el trabajo.

El informe examina los esfuerzos a nivel nacional para fortalecer la política lingüística y ofrece un análisis más profundo del inglés para el empleo, con un enfoque específico en preparar a los estudiantes en programas técnicos y profesionales para ingresar a la fuerza laboral con las competencias lingüísticas necesarias. El estudio no analiza la situación simplemente desde el lado de la oferta de programas formativos, sino también de la demanda, a través de un análisis enfocado en el sector BPO y otros sectores económicos que contratan talento humano que muestra dominio del idioma inglés.

Como parte del estudio se ha realizado un análisis del marco legal y de políticas, así como de documentos relevantes y se han llevado a cabo entrevistas a actores clave y encuestas a las instituciones que participan en la formación de los jóvenes en idioma inglés. Agradecemos

a las instituciones que completaron la encuesta, lo que nos permite tener un mayor conocimiento de la situación, así como de los desafíos y cuellos de botella que se enfrentan para poder contar con talento humano preparado para los retos laborales del siglo XXI.

Es de relevancia contar con información actualizada y referente de la visión de los actores clave e instituciones formadoras, para formular recomendaciones de los programas y estrategias para el aprendizaje del idioma Inglés, que en el marco de una nueva gestión gubernamental deben continuar, ser fortalecidos y expandirse, y cuáles requieren modificaciones significativas. De cara a los desafíos sociales del país, se detecta una gran oportunidad de fortalecer las competencias y destrezas de los jóvenes para que logren una adecuada inserción laboral al concluir la secundaria.

SECCIÓN I: CONTEXTO, POLÍTICAS Y ESTRATEGIAS QUE ORIENTAN LA ENSEÑANZA DE INGLÉS

1.1. Contexto económico: Oportunidades de generar más empleos

Guatemala enfrenta una necesidad grande de generar oportunidades de empleo para los cerca de 160 mil jóvenes que cada año se gradúan del ciclo diversificado. Aunque se generan empleos no siempre los jóvenes pueden acceder a ellos debido a su carencia de capacidades técnicas, dominio de programas y herramientas o idiomas que son requeridos para poder ser contratados en empresas de algunos sectores económicos (Fanny D. Estrada, AGEXPORT).

También señala que se observa una evolución vertiginosa de la tecnología y las telecomunicaciones, con cambios profundos en la forma de vivir y hacer negocios en todo el mundo. La tecnología contribuye a elevar la productividad y ayuda a dar un mejor servicio a sus clientes nacionales e internacionales. Existen muchos empleos potenciales que ofrecen empresas, pero estos no pueden aprovecharse por un número grande de jóvenes que carecen de las capacidades técnicas, dominio de programas y herramientas o idiomas. Se señala que el 66% de empresas consultadas en el estudio Brechas de Talento 2023-2024 (Guatemala No Se Detiene, 2024) dijeron que tienen dificultades para encontrar candidatos con habilidades técnicas específicas.

El informe Brechas de Talento 2023-2024 (Guatemala No Se Detiene) señala que los sectores que más empleos generan incluyen al de los sectores BPO, que cada año tiene el potencial de crear 10 mil plazas y no siempre logran el objetivo de contratación para llenarlas. Otros sectores que generan empleo incluyen al hotelero, hospitalario, desarrollo de software, turismo, construcción, alimentos, manufacturas, financieros, etc. que podrían generar hasta 15 mil plazas al año. El idioma inglés también es una destreza básica para los sectores de transporte como cruceros, marinos mercantes y para el sector tecnológico, que incluye múltiples especialidades desde programación, animaciones de películas, diseño de sitios web, entre otros.

El plan de gobierno habla de la generación de 200,000 empleos nuevos, pero para generarlos se necesita tener personas preparadas para acceder a dichos empleos, con destrezas tecnológicas, habilidades para el trabajo y dominio de idiomas extranjeros.

Los BPO guatemaltecos dan empleo a 56 mil personas, pero necesitan aún más personal. El 82% de colaboradores prestan servicios en inglés, 16% en español y un 2% en otros idiomas. Esta gran oportunidad de generar empleos formales con un salario superior en un 60% al salario mínimo es favorable, en un contexto donde el 71.1% de la fuerza laboral se desempeña en la informalidad (OIT, 2023). Es de tomar en cuenta que mientras más empleos se generan también se da un impacto en la recaudación fiscal, ante un mayor número de contribuyentes que aportan sus impuestos.

Por otra parte, nos encontramos frente al Bono demográfico, que nos permite incorporar a población joven a los procesos productivos, en contraste con lo que sucede en países con población madura, en donde la población pasiva es creciente. Para facilitar la incorporación de este número importante de población joven a los procesos productivos es fundamental desarrollar programas de formación y capacitación técnica que les brinden herramientas y destrezas para poder participar del crecimiento económico y las oportunidades de empleo a nivel global y nacional. El Plan de Gobierno 2024-2028 señala que para generar las condiciones de empleabilidad debe formarse al recurso humano conforme a las áreas que demanda el mercado actual y que tienen una oferta insatisfecha de trabajadores formados en tecnologías de la información: ciencia de datos, machine learning, big data, inteligencia artificial, marketing digital, seguridad de la información, desarrollo de software y aplicaciones, habilidades gerenciales e idiomas extranjeros.

1.2. Contexto educativo: Es necesario preparar a los jóvenes para acceder a un empleo

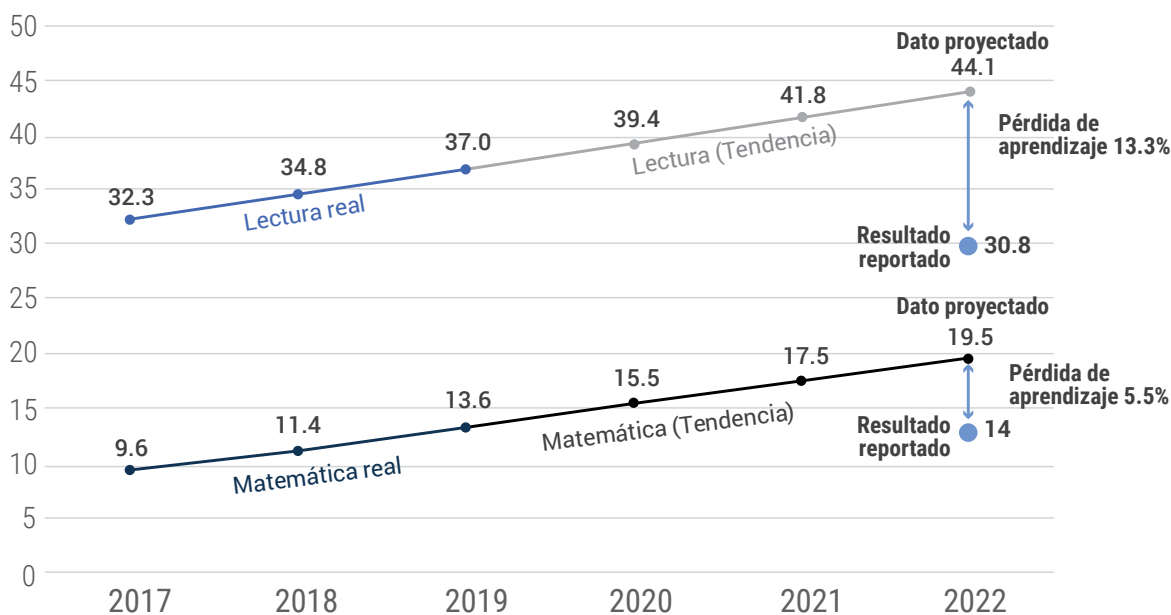
El sistema educativo guatemalteco se integra por dos subsistemas, el escolar y el extraescolar. El subsistema escolar se organiza en base a cuatro niveles: Preprimaria, primaria, Ciclo Básico y Ciclo Diversificado del nivel medio. La primaria cuenta con un acceso casi universal, ya que el Ministerio de Educación reportó en 2023 que el 96% de los niños y niñas ingresa en primer grado, aunque no todos concluyen la primaria ni transitan al nivel medio. En el ciclo Básico del nivel medio, los datos de cobertura señalan que cinco de cada diez jóvenes asisten a este nivel educativo que atiende principalmente a los estudiantes de 13 a 15 años. En segundo ciclo de nivel medio, denominado como Diversificado, la cobertura reportada por el Ministerio de Educación es del 24.6% en 2023. Además de la deficiencia en cobertura en el nivel medio es de destacar el bajo nivel de aprendizaje con el que concluyen los estudiantes la secundaria.

En las pruebas de graduandos que realiza el Ministerio de Educación cada año, los resultados en 2022 señalan que el 30% de ellos alcanzó el nivel esperado en lectura, mientras el 14% tuvo el nivel de logro esperado en matemática. En comparación con los resultados de las evaluaciones de lectura y matemática del 2019, se observa un descenso en el porcentaje de estudiantes que alcanza el nivel esperado en lectura de 6.2%. También se observa en matemática una leve mejora de 0.4%. Sin embargo, en un análisis de Empresarios por la Educación conforme a proyección de tendencias, se observa la brecha de lo que podría ser la insuficiencia de aprendizaje derivada de la pandemia (ver Gráfica 1).

Los escasos aprendizajes que alcanzan los jóvenes que se gradúan de la secundaria denotan un problema sistémico que redunda en una escasa preparación de los jóvenes para la vida y el mundo laboral. Muy pocos de los graduados podrán acceder a la universidad o a un empleo por carecer de las destrezas requeridas por los empleadores.

GRÁFICA 1. INSUFICIENCIA DE APRENDIZAJE DERIVADA DE LA PANDEMIA

Fuente: Elaboración propia de ExE con datos de Dgeduca, Mineduc 2023.



En el 2022, Guatemala participó en las Pruebas Internacionales de Evaluación de Estudiantes (PISA, por sus siglas en inglés). Estas pruebas tienen un papel fundamental en la mejora continua de la educación, proporcionando a los países datos valiosos para evaluar

y ajustar sus sistemas educativos, porque identifica áreas de fortaleza y debilidad en los sistemas educativos nacionales. Estos son los resultados de Guatemala en relación a otros países (*Policy Brief Situación educativa en Guatemala*, Empresarios por la Educación, enero 2024).

TABLA 1: RESULTADOS DE PRUEBAS INTERNACIONALES

ÁREA	TIPO DE RESULTADO	PISA 2018	PISA 2022	VALORACIÓN ABSOLUTA	VARIACIÓN RELATIVA
LECTURA	Guatemala	369	374	5	1.19%
	Promedio OCDE	487	476	-11	-2.30%
	Promedio Latinoamérica	407	399	-8	-1.90%
MATEMÁTICA	Guatemala	334	344	10	2.64%
	Promedio OCDE	489	472	-17	-3.50%
	Promedio Latinoamérica	388	373	-14	-3.70%
CIENCIAS NATURALES	Guatemala	365	373	8	1.8
	Promedio OCDE	489	485	-4	-1.70%
	Promedio Latinoamérica	403	399	-4	-0.90%

Guatemala fue de los pocos países que mejoró en relación con la aplicación de PISA 2018, como puede observarse en la columna “Valoración absoluta”, indicando que hubo un pequeño avance respecto a nuestros resultados de la aplicación anterior. Sin embargo, el resultado representa un gran desafío: la gran mayoría de los jóvenes guatemaltecos alcanzaron el nivel 2, de 6 niveles, en las áreas de matemática, lectura y ciencias naturales. Este nivel representa el desempeño básico y elemental que un joven de 15 años debería tener, aunque lo esperado es que logre el nivel 4 para indicar que sí ha alcanzado los aprendizajes esperados. Guatemala obtuvo la posición 77 de 81 países en matemática.

Con los resultados de PISA presentados en 2023 podrán desarrollarse estrategias, programas y políticas educativas para mejorar la calidad educativa, basados en evidencia comprobada. Se podrá seguir el ejemplo de otras naciones, contextualizando sus estrategias y aprendiendo de sus experiencias. Es una oportunidad para reconocer el avance, con metas claras para formar estudiantes que aprenden lo necesario para enfrentar los desafíos del siglo XXI y del mundo laboral.

El documento “Brechas de Acceso a la Educación en Guatemala,” de la consultora Evelyn Jacir de Lovo (CEPAL, 2022), señala los efectos de la pandemia y agrega que este impacto puede convertirse en una oportunidad para dar un golpe de timón a las políticas educativas. Esto supone que la región, y particularmente Guatemala, debe preparar a su población para proyectarse hacia los posibles futuros que enfrentarán las nuevas generaciones y como señala la UNESCO/IESALC (2021), debe llevar a identificar múltiples vías prometedoras para formular políticas y estrategias que configurarán futuros deseables y corregirán los vacíos e insuficiencias en la formación. Señala la consultora que “ello supone desarrollar competencias de mayor complejidad para adaptarse a las nuevas formas de trabajo, como el pensamiento creativo, crítico, imaginativo, la innovación, el análisis de datos, el trabajo orientado a la colaboración y los proyectos y, en general, la formación en ciencia, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas (STEAM, por sus siglas en inglés). Además, también trabajar en las competencias socioemocionales (soft skills) tales como la sociabilidad, la resiliencia y la empatía, aspectos cuyo desarrollo han sido limitados por el confinamiento en el marco de la pandemia. Todo el sistema educativo (público y privado) requiere

aspirar y establecer las condiciones que posibiliten un salto de calidad en la educación; en caso contrario, las brechas de capacidades y oportunidades que existen ahora no harán más que acrecentarse. Es urgente, por tanto, no solo aumentar el acceso a la escolaridad para las poblaciones de ingresos más bajos y en situación de vulnerabilidad, particularmente los pueblos indígenas, y poblaciones que viven en el área rural, sino también mejorar la calidad educativa en general y la retención y eficiencia del sistema.”

También menciona Jacir de Lovo que cerca de 7 millones de personas menores de 17 años (un 37,7% del total de población de esa edad de Centroamérica) viven en Guatemala; sin embargo, la falta de oportunidades provoca que gran parte de esos jóvenes opten por migrar. Es urgente no solo aumentar el acceso a la educación y la eficiencia y la calidad educativa para toda la población, sino también nivelar hacia arriba los aprendizajes de la diversidad poblacional para disminuir las brechas educativas y lograr que nadie se quede atrás.

La situación educativa sumada a la realidad social de Guatemala, donde el 46.5% de los niños padece desnutrición crónica en su primera infancia (UNICEF 2023, María Claudia Santizo); los indicadores de pobreza que el Instituto Nacional de Estadística reporta son preocupantes, ya que seis de cada diez guatemaltecos se encuentran en el rango de pobreza, dificultándose su desarrollo integral a lo largo de la vida. Para cambiar dicha realidad se requiere inversión privada que se traduzca en generación de empleos para todos los jóvenes guatemaltecos que año con año ingresan a la fuerza laboral. De allí la importancia de promover los sectores con mayor capacidad de generar empleos de calidad para los jóvenes, y a la vez, apoyarlos para que se capaciten para la inserción laboral con las destrezas requeridas, incluyendo tecnología e idioma inglés.

1.3. Políticas nacionales que guían la enseñanza de inglés

El diseño de Reforma educativa, presentado por la Comisión paritaria de reforma educativa en 1998, estableció los lineamientos para desarrollar el currículo nacional base, CNB. De allí derivan los currículos para cada nivel educativo, habiéndose implementado en primera instancia el de la primaria y algunos años después los del ciclo Básico y Diversificado.

El Programa Nacional de Empleo Digno tiene como objetivo ampliar las oportunidades para que en Guatemala las mujeres y hombres tengan un empleo digno y productivo, incrementar las oportunidades de empleo digno para todos, en particular para los jóvenes y las mujeres, en línea con la Política Nacional de Empleo Digno 2017 – 2032, a través de cuatro ejes estratégicos: 1. Generación de Empleo, 2. Desarrollo de Capital Humano, 3. Entorno propicio para el Desarrollo Humano y 4. Tránsito a la Formalidad. Se creó la Comisión Nacional de Empleo Digno – CONED, con el objeto de asesorar, recomendar, impulsar y coordinar acciones orientadas a la integración de políticas económicas con las sociales, y de los sectores públicos y privados que incidan en la generación de empleo digno y productivo que permitan elevar los niveles de inclusión social. Los programas de formación de jóvenes, como las becas de capacitación en idioma inglés, se enmarcan en dicho programa.

Para promover el aprendizaje del idioma Inglés se cuenta con el Acuerdo Ministerial del Ministerio de Educación 410-2023 (MINEDUC) que establece lineamientos de operación del programa de Becas de inglés. Así también se cuenta con el Acuerdo Ministerial del Ministerio de Economía 100-23 (MINECO) que norma cómo se ejecuta el programa de becas de inglés desde dicha cartera.

Con el objetivo de impulsar mejoras en la economía y en las condiciones de vida de los ciudadanos guatemaltecos, el sector público y el sector privado del país firmaron un acuerdo de colaboración interinstitucional que da origen a la iniciativa “Guatemala No Se Detiene”. Esta plantea una hoja de ruta para mejorar la competitividad del país y generar condiciones que permiten una mayor atracción de inversión extranjera para el desarrollo. Una variable fundamental para el avance de dicho objetivo es la generación de talento capacitado, que permita mejorar la productividad de las industrias con el mayor potencial de atracción de inversión en el país. El desarrollo del aprendizaje del idioma inglés es uno de los objetivos del Eje de capital humano de esta iniciativa, por lo que se trabaja de la mano con instituciones ejecutoras públicas, que facultan llevar a escala los proyectos piloto ejecutados desde entidades académicas y del sector privado.

1.3.1. INGLÉS EN EL CURRÍCULO NACIONAL BASE DE GUATEMALA

La enseñanza del idioma inglés en el sistema educativo guatemalteco está determinada por el Currículo Nacional Base (CNB). En este se establece el mínimo que todo estudiante inscrito en el subsistema escolarizado debe aprender, plasmado en las competencias a desarrollar en cada grado, para el área curricular de L3 o idioma extranjero, que se ha generalizado como Inglés. Cada institución educativa, del sector oficial o privado, tiene la libertad de enseñar a un nivel más avanzado que el mínimo establecido en el CNB. Sin embargo, en la realidad de la mayoría de los establecimientos educativos, el nivel de inglés que se enseña es mucho más bajo. Esto se debe en gran parte a que no existen suficientes docentes especializados en el área. El Ministerio de Educación cuenta con cerca de mil profesores que cuentan con plaza de inglés para atender a los estudiantes de la secundaria, que en 2023 totalizaron 387,416 (Ciclo Básico 309,052 estudiantes en centros educativos oficiales y en el Ciclo Diversificado 78,364). Esto significa que habría un profesor de inglés por cada 387 alumnos. Usualmente se contrata a personas que tienen algún nivel de inglés, superior al de los estudiantes, para que ellos faciliten las clases de inglés. Muchas veces estas personas no tienen las herramientas didácticas ni evaluativas para apoyar adecuadamente el aprendizaje de los estudiantes.

La formación de docentes de inglés está en manos de las universidades desde 2013. Toda la formación inicial docente pasa al nivel superior, incluyendo los maestros de inglés. Las distintas universidades tienen diferentes requisitos para su ingreso: desde las que requieren al menos nivel intermedio de inglés, determinado a través de un examen de ubicación, hasta universidades que no requieren ningún nivel y los estudiantes deben aprender inglés por su cuenta de manera simultánea a su formación docente.

La evaluación del idioma inglés varía de una institución a otra, dependiendo del nivel de inglés que se enseñe. Existen instituciones que son completamente bilingües, en las que los estudiantes reciben clases en inglés, otras que llevan la mitad del currículo en español y la otra mitad en inglés, hasta las que reciben un período de inglés de 35 a 40 minutos dos o tres veces a la semana. Usualmente en esta última alternativa, la evaluación se centra en el conocimiento de vocabulario básico, pronombres personales, algunos verbos regulares y el verbo "to be". La evaluación en estas instituciones se realiza con base en la memoria y no se fomenta la conversación. Sin embargo, en las instituciones bilingües que pertenecen

a la iniciativa privada, sí evalúan comprensión auditiva, comprensión de lectura, redacción y conversación.

En la siguiente sección se presentan los aprendizajes esperados en cada nivel educativo, de acuerdo con el CNB de Guatemala.

a. Nivel Inicial y Preprimaria

No se contempla el aprendizaje de ningún idioma adicional al idioma materno, denominado como L1. En muchas comunidades el L1 es un idioma de origen maya, como Qeqchí, Kiché o Kakchiquel, siendo 22 idiomas nacionales. El idioma castellano se conceptualiza como L2.

b. Nivel Primario

El idioma inglés está contemplado en el Área de Comunicación y Lenguaje L3. Todo el desarrollo del área curricular se establece en español. El área de comunicación y lenguaje L3, correspondiente a idioma extranjero, integra contenidos procedimentales, declarativos y actitudinales en torno a los componentes de comunicación oral y escrita y cultura y sociedad.

Es de resaltar que el Currículo Nacional Base, CNB, de Guatemala incorpora los elementos curriculares y respectiva malla con las competencias a lograr para la enseñanza de inglés a partir de cuarto grado de primaria. Sin embargo, las metodologías apropiadas para lograr un efectivo aprendizaje de inglés no se han generalizado, así como no todos los profesores de primaria cuentan con conocimiento de inglés, dado que en muchos centros educativos no hay profesores especializados en el idioma. La dotación de tecnología a las escuelas representa una oportunidad de incorporar el aprendizaje de un segundo o tercer idioma, principalmente el idioma inglés, por medio de recursos audiovisuales o digitales. Esta estrategia permitiría que los alumnos que concluyen la primaria estén mejor preparados para fortalecer el aprendizaje de inglés en el Ciclo Básico.

c. Nivel Medio – Ciclo Básico

El inglés en el ciclo Básico del nivel medio se incorpora al área denominada "Comunicación y Lenguaje Idioma Extranjero". Contempla los siguientes elementos curriculares: Descripción del área, competencias a desarrollar, componentes para lograr aprendizaje y desarrollo de destrezas, mallas curriculares y competencias por grado y criterios para evaluación. El aprendizaje de inglés en este nivel, que es de tipo general,

resultaría clave para sentar las bases del dominio de inglés para inserción laboral. Sin embargo, actualmente no se están logrando las competencias curriculares en el ciclo Básico, que buscan que el estudiante tenga una capacidad general para comunicarse verbalmente y de manera escrita en temas básicos de la vida cotidiana. Entrevistas con expertos indican que el poco tiempo que se dedica semanalmente al aprendizaje de inglés.

d. Nivel Medio – Ciclo Diversificado

En el Ciclo Diversificado se contemplan diferentes carreras con subespecialidades (Bachillerato, Magisterio de Educación Infantil Bilingüe Intercultural, Perito). El inglés se contempla dentro de la subárea Comunicación y Lenguaje L3 (Inglés) en 4to y 5to. Grado. El CNB contempla los siguientes elementos curriculares, desarrollados en inglés: Descripción, componentes, malla curricular y criterios de evaluación. En la mayoría de las instituciones educativas, se imparte un inglés general, con variantes según el centro educativo. Se percibe que las disposiciones curriculares son insuficientes para que los jóvenes al concluir la secundaria puedan tener un nivel de inglés que les permita mayor autonomía, aprendizaje personal e inserción laboral derivada de la destreza de dicho idioma de importancia mundial.

Adicionalmente al hecho que se destina muy poco tiempo a la semana para el aprendizaje de inglés, pues se incluyen solamente dos períodos de 40 minutos a la semana, la implementación curricular no es adecuada, pues los profesores no están capacitados para la labor de enseñanza en el aula y no se cuenta con materiales suficientes como libros de texto, ni recursos tecnológicos o audiovisuales que faciliten el aprendizaje del idioma extranjero, L3.

Entre los temas a resolver para fortalecer la enseñanza de inglés en la secundaria incluyen los siguientes hallazgos, provenientes de la encuesta a centros educativos realizada como parte de este estudio: La cantidad de períodos asignados al aprendizaje de inglés es muy reducida, y se necesita dar más tiempo a esta área curricular para el logro de las competencias planteadas en el CNB. Por otra parte, es necesario revisar el contenido curricular y si las competencias establecidas para cada grado ayudan a tener el nivel deseado de inglés cuando concluyen el nivel medio. Uno de los cuellos de botella más importantes para el aprendizaje de inglés se centra en el bajo nivel de dominio del idioma por parte de los profesores a cargo de los alumnos de nivel medio.

1.3.2. RESULTADOS DE LA ENCUESTA A CENTROS EDUCATIVOS DE DIVERSIFICADO

Los resultados de la encuesta realizada a centros educativos se presentan a continuación. Aunque dichos centros educativos no constituyen una muestra representativa, se ha incluido a pequeños, medianos, grandes, así como de área urbana y rural. En su mayoría, son centros educativos privados, lo cual refleja cómo es la oferta educativa en el ciclo diversificado, donde el 80% de estudiantes asiste a un centro educativo privado.

Inglés en el Ciclo Diversificado en Guatemala

El ciclo de diversificado del nivel medio en Guatemala tiene una duración de entre 2 o 3 años según la carrera de su elección. En este ciclo, los estudiantes pueden elegir distintas carreras según sus aspiraciones para el futuro. Las opciones de carreras que existen son los Bachilleratos, Secretariados, Peritos o Magisterios con alguna orientación. Los jóvenes que optan por un Bachillerato en Ciencias y Letras, que es una carrera de estudios generales, usualmente tienen la intención de pasar a la educación superior. Otras carreras como Bachillerato en Computación, Perito Contador o Perito en Turismo, son carreras técnicas con una especialización que le da la oportunidad a los jóvenes de entrar al mercado laboral inmediatamente después de haber terminado sus estudios en la educación del diversificado. Independientemente de la carrera de su elección, muchos jóvenes en Guatemala aspiran a puestos de trabajo inmediatamente después de culminar sus estudios de diversificado para tener ingresos económicos. Uno de los requisitos para optar a diversos puestos de trabajo es el contar con las competencias necesarias en el idioma inglés. El estándar de la industria BPO es el nivel B2 (según la nomenclatura del Marco Común Europeo de Referencia -MCER). Según encuestas realizadas a actores clave del Sector BPO, existe una brecha importante entre el nivel de inglés de los postulantes a puestos de trabajo recién egresados del ciclo diversificado y las necesidades de la industria.

En Guatemala existen oportunidades para mejorar la comunicación y la toma de acciones específicas respecto a la enseñanza en inglés en el ciclo diversificado. Los entrevistados del Sector BPO que participaron en este estudio recalcaron que (1) el nivel de inglés de los candidatos que se postulan a puestos de trabajo es generalmente más bajo que el que requiere la industria y (2) a la fecha no hay una estrategia nacional que aborde el tema de la enseñanza de inglés de una forma sistemática y en conjunto con la industria.

Para comprender mejor la situación de la educación del idioma inglés en Guatemala en el ciclo diversificado, compartimos datos de una encuesta realizada a representantes de 17 instituciones educativas del ciclo diversificado en Guatemala. ¹ Los datos recogidos en esta encuesta están relacionados principalmente a la enseñanza del inglés y la formación de los maestros de inglés. El instrumento utilizado para levantar los datos es la encuesta realizada por *The Inter-American Dialogue* (2021) y adaptada a Guatemala. Las gráficas de esta sección reportan los datos obtenidos de las encuestas que llenaron las instituciones educativas que participaron en el estudio. Adicionalmente se realizó una serie de entrevistas semiestructuradas a 10 instituciones educativas para complementar las respuestas al instrumento cuantitativo y comprender mejor las percepciones de las instituciones educativas en cuanto a la enseñanza de inglés en Guatemala.

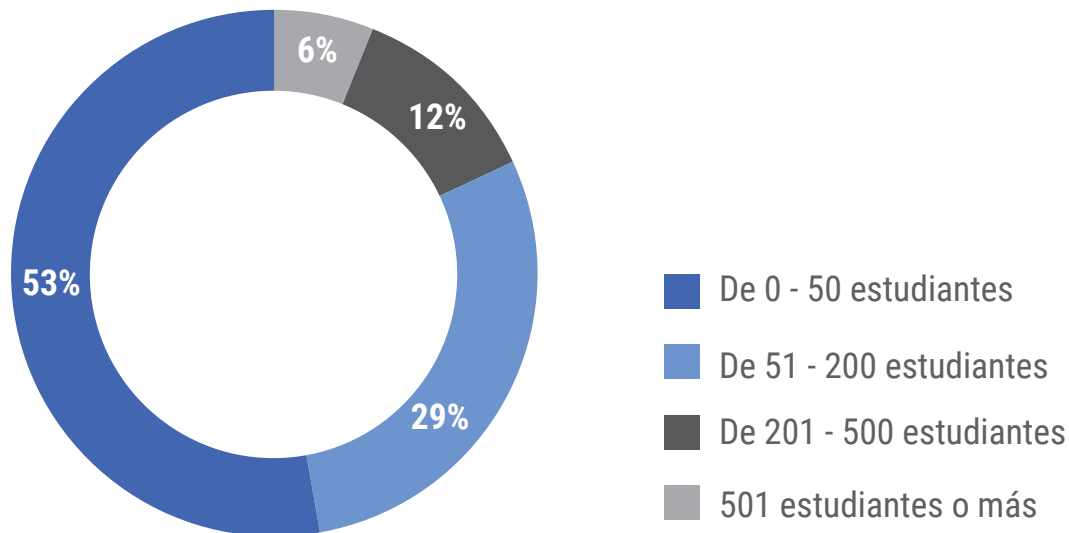
De las 17 instituciones que participaron en el estudio, el 12% pertenece al sector público y el 88% al sector privado. Es importante mencionar que dentro del 88% de establecimientos del sector privado, existe una variación

en la oferta educativa de cada una de esas instituciones. Por otra parte, conforme las estadísticas del Ministerio de Educación, es de resaltar que en Guatemala 8 de cada diez alumnos en Diversificado estudia en un centro educativo privado ² (estadísticas del Ministerio de Educación).

La Gráfica 2 muestra la cantidad de estudiantes matriculados en las instituciones educativas que participaron en el estudio. Según los datos, la mayoría de las instituciones encuestadas tienen más de 500 alumnos en su plantel. La gráfica muestra que, de las 17 instituciones encuestadas, 9 de ellas tienen más de 500 alumnos, mientras que solamente 1 institución tiene 50 alumnos o menos.

En Guatemala existe la opción de que los estudiantes de diversificado elijan la carrera con la que concluirán sus estudios de nivel medio. Después de aprobar los tres niveles básicos de la educación secundaria, pueden elegir entre distintos bachilleratos, peritos y magisterio de preprimaria. La Gráfica 3 muestra las distintas carreras de diversificado que ofrecen las instituciones educativas encuestadas. Dentro de esas carreras, existen también orientaciones

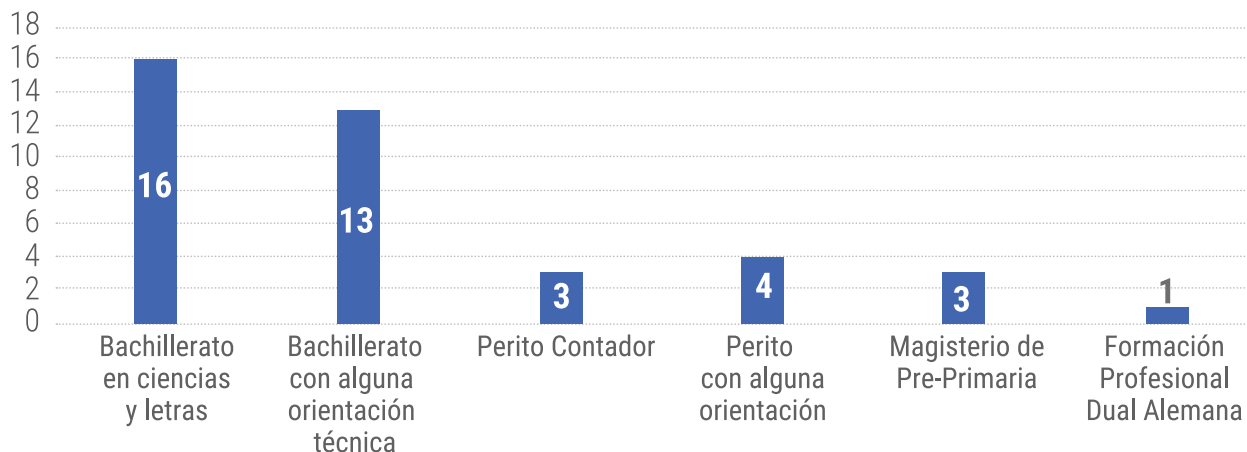
GRÁFICA 2. ESTUDIANTES MATRICULADOS EN LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS QUE PARTICIPARON EN EL ESTUDIO



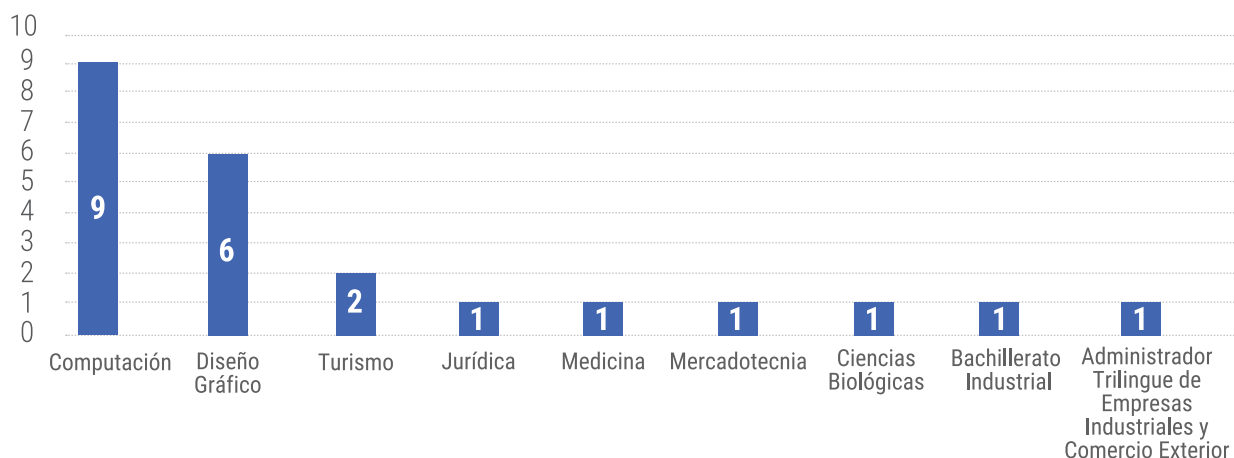
técnicas a las que los estudiantes puede optar, por ejemplo, bachillerato industrial o en computación. La gráfica 4 muestra la composición de orientaciones que ofrecen las instituciones educativas que participaron en el estudio.

El nivel de inglés de los egresados de las instituciones de nivel medio depende en gran medida del nivel de la institución educativa en particular. Las instituciones de diversificado en Guatemala están sujetas a los lineamientos del Currículo Nacional Base (CNB) y en algunos establecimientos, especialmente en los públicos, la cantidad de horas de instrucción en inglés estará determinado por las establecidas el CNB. Las instituciones

GRÁFICA 3. CARRERAS DE DIVERSIFICADO QUE OFRECEN LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS QUE PARTICIPARON EN EL ESTUDIO



GRÁFICA 4. CARRERAS DE DIVERSIFICADO QUE OFRECEN LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS QUE PARTICIPARON EN EL ESTUDIO

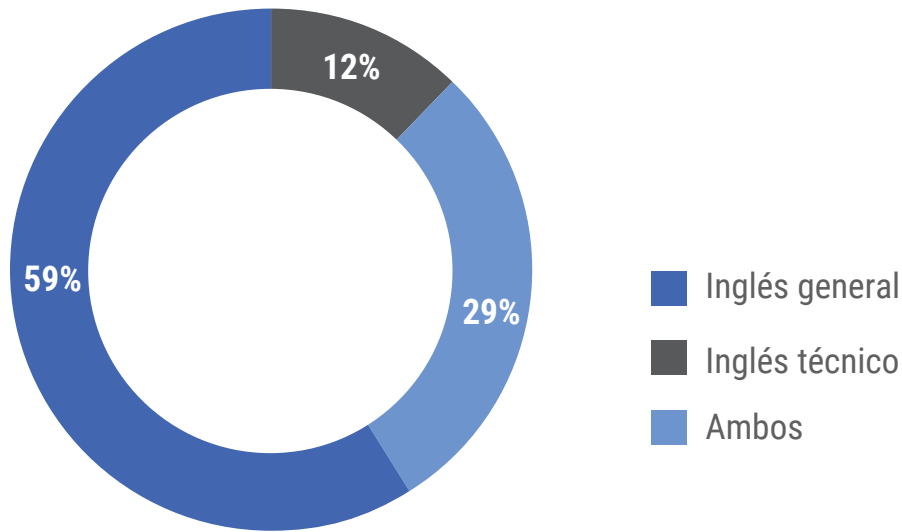


con más recursos y que cobran una matrícula más elevada a sus estudiantes utilizan los lineamientos del CNB como el mínimo de instrucción y pueden ofrecer más horas para lograr un mayor nivel de inglés en sus egresados.

Si bien en la mayoría de las instituciones encuestadas, el inglés que se imparte es un inglés general, en algunos casos imparten también inglés técnico con el objetivo que sus estudiantes adquieran vocabulario específico de la materia que cursan. Un ejemplo de instrucción de inglés técnico en el diversificado es la inclusión de vocabulario específico de la orientación que cursan los estudiantes; si un estudiante está cursando un bachillerato con orientación en computación, el vocabulario y contexto de la instrucción será relacionado a la tecnología e informática. La gráfica 5 muestra los tipos de inglés que se imparten en las instituciones educativas

encuestadas. De las instituciones que participaron en el estudio, un 29% imparte inglés general, el 12% imparte inglés técnico y el 59% reportó impartir ambos.

GRÁFICA 5. TIPOS DE INGLÉS IMPARTIDOS EN LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS PARTICIPANTES



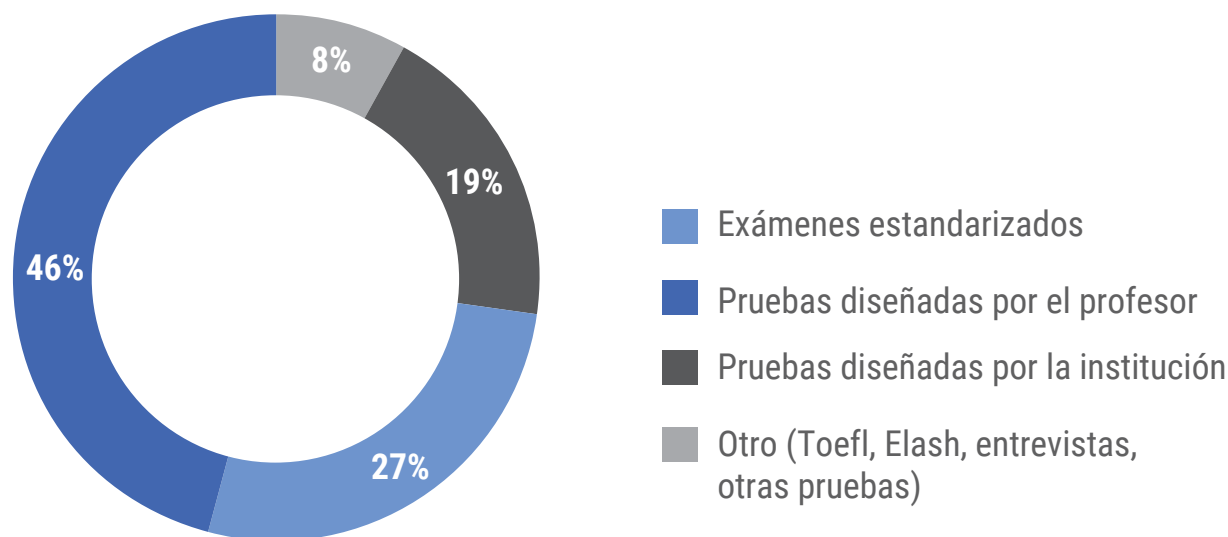
En cuanto a la formación del idioma inglés, se abordó la pregunta de si las instituciones encuestadas administran alguna prueba diagnóstica para orientar la formación en el idioma. En esta muestra, un 58% de las instituciones encuestadas reportaron administrar pruebas diagnósticas mientras que el 41% no las administra. La función de estas pruebas dentro del sistema educativo es la de identificar el nivel de inglés de los estudiantes de nuevo ingreso a las instituciones educativas para evaluar la necesidad de nivelación al resto del grupo.

En Guatemala las instituciones educativas de nivel medio tienen la libertad de elegir las formas en las que evalúan el nivel de inglés de sus estudiantes. No existe una prueba estandarizada a nivel nacional para el nivel de inglés específicamente. En el caso de la educación superior, hay algunas universidades que requieren que sus estudiantes demuestren su dominio de inglés para obtener su título. En algunos casos estas instituciones ofrecen a sus estudiantes clases de inglés, como es el caso de la Universidad del Valle

de Guatemala. En otros casos, como la Universidad Francisco Marroquín, se requiere que sus estudiantes cumplan en requisito de dominio de inglés a través de una prueba estandarizada y reconocida como sería el TOEFL o ELASH.

Resulta relevante comprender si los estudiantes que están dentro del sistema educativo tienen la posibilidad de saber y comprender el nivel de inglés que tienen, así como el nivel esperado al concluir sus estudios. Según las respuestas de la encuesta, 15 de las 17 instituciones, representando el 88% del total, reportaron hacer evaluaciones del nivel de inglés. Las formas en las que lo hacen (ver gráfica 6) es a través de exámenes estandarizados, pruebas diseñadas por el profesor, pruebas diseñadas por la institución o a partir de la implementación de exámenes reconocidos internacionalmente como el TOEFL o ELASH. El 12% de los encuestados no realizan evaluaciones del idioma inglés.

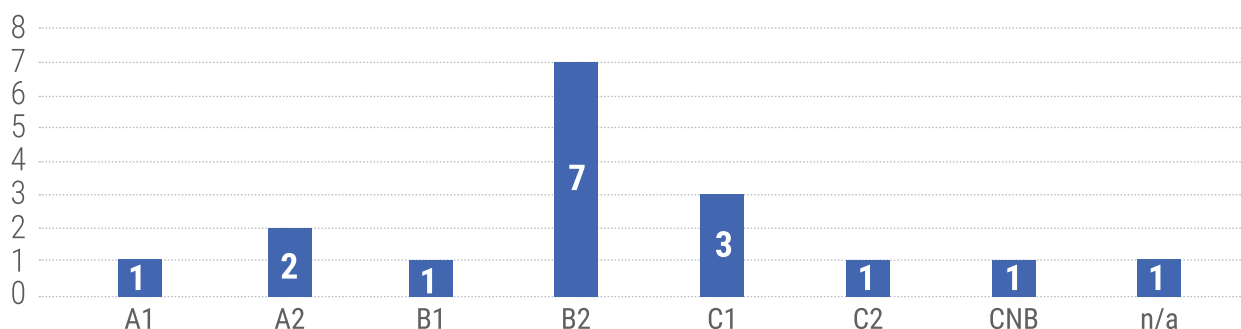
GRÁFICA 6. MODOS DE EVALUACIÓN DEL NIVEL DE INGLÉS DE LOS ESTUDIANTES



Un criterio importante en el tema de la enseñanza de inglés es el nivel al que las instituciones educativas aspiran que sus estudiantes lleguen cuando concluyen sus estudios. Es importante notar que la muestra presentada en este informe corresponde a 17 instituciones educativas de nivel medio en Guatemala, de las cuales 15 son privadas

y 2 públicas. Este dato es relevante cuando se observan estos datos a la luz del talento bilingüe para el mercado laboral. Si bien el 41% de las instituciones encuestadas reportaron que la meta es que sus estudiantes alcancen un nivel B2 (Gráfica 7), la experiencia del Sector BPO es que los aspirantes a puestos de trabajo llegar con un menor nivel.

GRÁFICA 7. NIVEL DE INGLÉS DE LOS ESTUDIANTES ESPERADO EN LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS

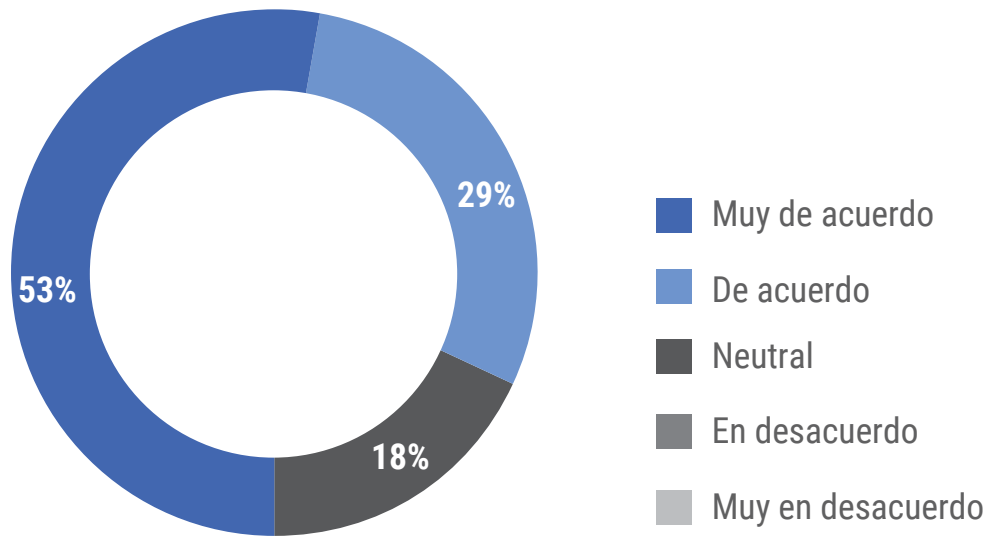


De las instituciones que participaron en el estudio, 15 hicieron referencia a los niveles de inglés del Marco Común Europeo de Referencia, una dejó esta respuesta en blanco y una se refirió a los niveles establecidos en el Currículo Nacional Base (CNB) como su guía para el nivel de inglés que imparten en dicha institución. A la pregunta de para qué se necesita cumplir el requisito del idioma en su institución, el 65% de las instituciones participantes respondió que la razón es que es un requisito de graduación. Es decir, que el idioma es parte integral de la malla curricular de estas instituciones y los alumnos requieren demostrar su dominio para graduarse. En el 100% de las instituciones el inglés está incluido en la malla curricular de su programa de estudios y en todos los casos se ofrece de manera presencial.

Para comprender la percepción de las instituciones educativas participantes sobre la instrucción de inglés que ofrecen, se les pidió evaluar en una escala de 1 (muy en desacuerdo) a 5 (muy de acuerdo) si en su institución: (1) el inglés que se ofrece en la educación de diversificado responde a las demandas del mercado laboral, (2) los estudiantes concluyen con un nivel de inglés que les permite aplicarlo al trabajo, (3) el inglés que se ofrece en la educación de diversificado incluye contenidos técnicos o específicos de orientación que cursan y (4) si el inglés que se ofrece en la educación de diversificado es de alta calidad. Las gráficas 8, 9, 10 y 11 muestran las respuestas de las instituciones encuestadas.

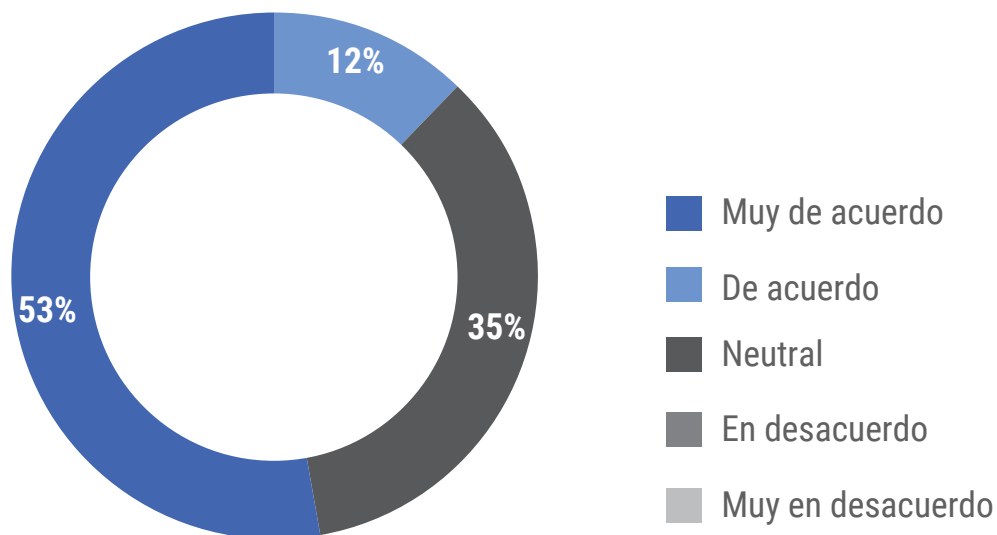
GRÁFICA 8. PERCEPCIÓN SOBRE EL NIVEL DE INGLÉS DE LOS EGRESADOS CON RESPECTO A LAS DEMANDAS DEL MERCADO LABORAL

En su institución, el inglés que se ofrece en la educación de diversificado ¿responde a las demandas del mercado laboral?



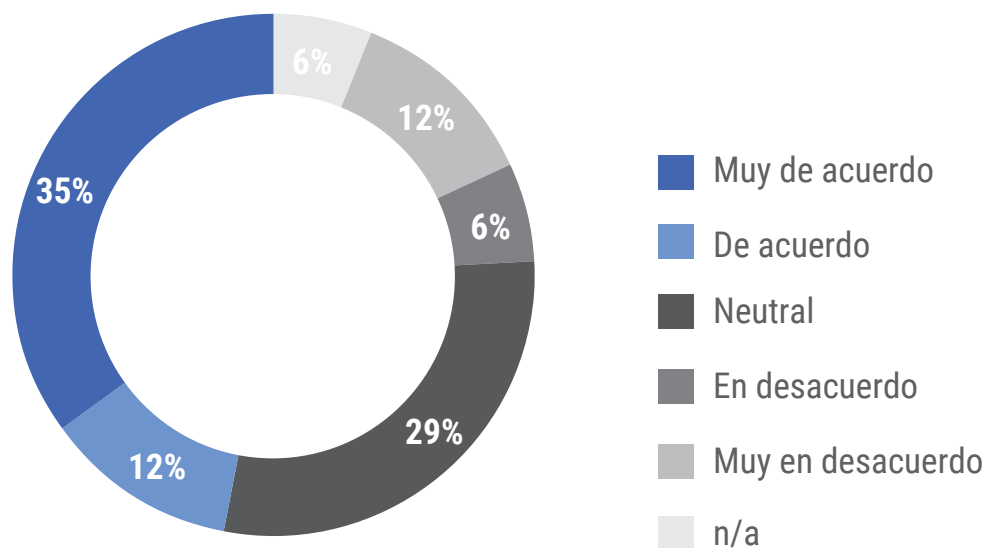
GRÁFICA 9. PERCEPCIÓN SOBRE EL NIVEL DE INGLÉS DE LOS EGRESADOS Y SU APLICACIÓN AL TRABAJO

En su institución, ¿los estudiantes concluyen con un nivel de inglés que les permite aplicarlo al trabajo?



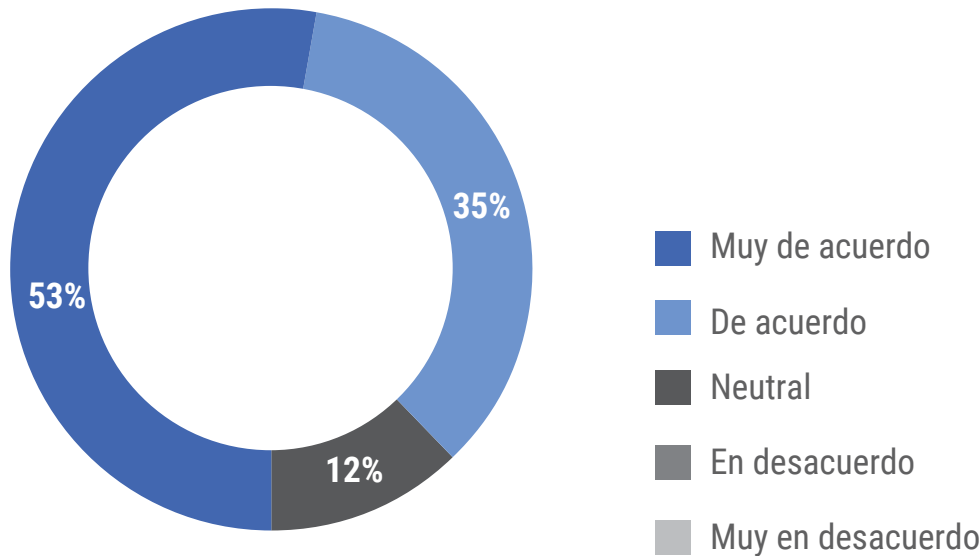
GRÁFICA 10. INCLUSIÓN DE CONTENIDOS TÉCNICOS EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

En su institución, ¿el inglés que se ofrece en la educación de diversificado incluye contenidos técnicos o específicos de orientación que cursan?



GRÁFICA 11. PERCEPCIÓN DE LA CALIDAD DEL INGLÉS IMPARTIDO

En su institución, ¿el inglés que se ofrece en la educación de diversificado es de alta calidad?



Las gráficas 9 a 11 muestran la percepción de los centros educativos acerca del inglés que imparten. Un hallazgo importante es que más de la mitad de las instituciones encuestadas perciben que el nivel de inglés que imparten es de alta calidad, apto para el trabajo y que responde a las demandas del mercado laboral. Solamente el 35% de los encuestados reportó que el inglés que imparte incluye contenidos técnicos específicos a la orientación que cursan los estudiantes. Según estos hallazgos, el nivel de inglés que imparten las instituciones encuestadas pareciera que cumple con las necesidades del mercado laboral e indica que el nivel de los egresados debería ser satisfactorio para aplicarlo al trabajo. Si bien muchas instituciones educativas en Guatemala logran alcanzar los niveles reportados, es importante tomar en cuenta que la muestra presentada es de 17 instituciones, en su mayoría privadas, lo que limita la posibilidad de generalizar. Estos hallazgos muestran una parte del panorama nacional, sin embargo, es indispensable considerar la percepción de las industrias que contratan a estos jóvenes.

Una pregunta importante de este estudio fue sobre los retos a los que se enfrentan las instituciones educativas en materia de la enseñanza del inglés. Esta fue una pregunta abierta en la que los participantes del estudio pudieron responder abiertamente cuál es su percepción sobre los factores que impactan el desempeño de sus estudiantes en el idioma. Una de las respuestas más frecuentes a esta pregunta es la de los estudiantes de nuevo ingreso en las instituciones y el nivel de inglés con el que llegan. Según los encuestados, cuando hay

estudiantes que llegan de otras instituciones, la percepción es que llegan con un nivel de inglés muy bajo. “Estudiantes que vienen de colegios particulares o públicos que no han recibido nada acerca del idioma ya que según nuestro diagnóstico no logran entrar al nivel 1 (...).” En esta misma línea, otro participante reporta que “Al ser una institución educativa abierta, recibimos estudiantes de otros establecimientos en cuarto diversificado. Muchas veces vienen con ninguno o un nivel de inglés muy básico lo que dificulta su integración al programa regular que toman nuestros alumnos Lehnsen. Sin embargo, hemos diseñado un programa paralelo de inglés intensivo que se toma en horario fuera de clases para nivelarlos.”

Otra limitante que reportaron los participantes parece ser el CNB. Según los encuestados “El mayor problema es que el CNB obligatorio es muy grande, nos obligan a dar muchas clases que no son importantes... Esto hace que no deje meter las clases realmente importantes como inglés. Quisiéramos poder dar más períodos.” Un participante de las entrevistas semi-estructuradas complementa esta información cuando afirma que “conforme está diseñado el Currículo Nacional Base para la enseñanza de inglés, no se aprende inglés. No es suficiente lo que se está pidiendo para aprender un idioma (...) para que la población se gradúe del aprendizaje de inglés se necesita más tiempo y más contenido en el aprendizaje de inglés.”

Adicionalmente, las instituciones educativas se enfrentan al reto de encontrar personal capacitado para la enseñanza del idioma. Según otra respuesta obtenida, un reto importante

es “contar con el personal capacitado para impartir el idioma, que el personal tenga las calidades necesarias para trabajar como docente.” Participantes de las entrevistas también hicieron referencia a cierta apatía que muestran los docentes en la enseñanza de inglés y que hace falta transmitirles a los estudiantes la importancia de aprender el idioma.

Las respuestas anteriores son las que los participantes reportaron con mayor frecuencia, sin embargo, existen otras que también es importante tomar en cuenta. Entre las respuestas a esta pregunta está presente la necesidad de una infraestructura adecuada que permita impartir el idioma utilizando tecnología, el interés y compromiso de los estudiantes y el uso responsable de traductores e inteligencia artificial.

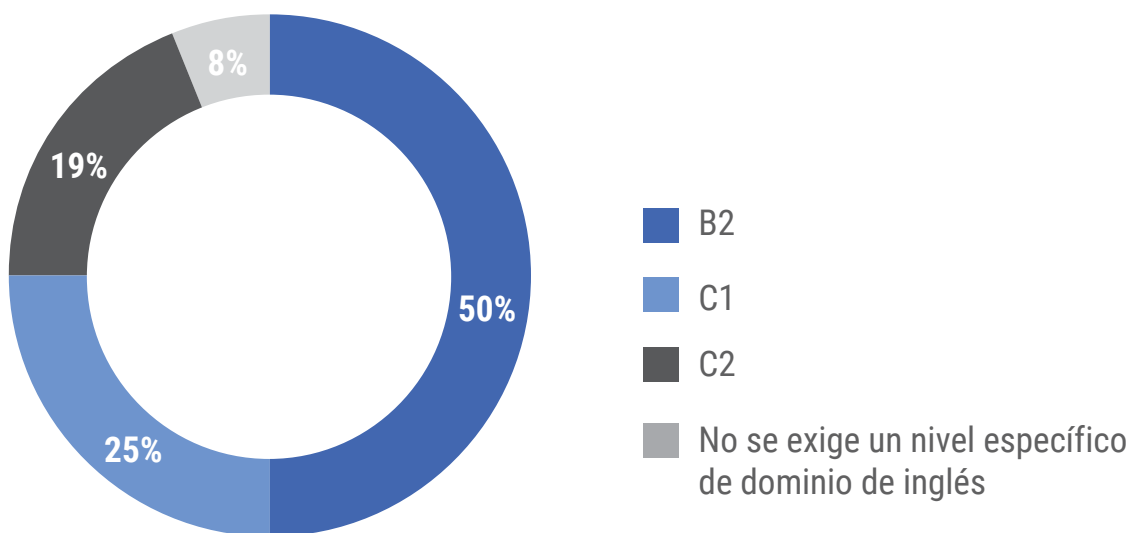
Las entrevistas semiestructuradas también ofrecen hallazgos importantes. Según uno de los participantes, hay personas que tienen un mayor interés en el aprendizaje de inglés porque les va a servir para migrar. En ese caso la motivación viene del sueño de vida de dejar Guatemala para tener un mejor futuro en otro país. “Los [estudiantes] que tienen un objetivo claro de para qué les va a servir el aprendizaje, aprenden con una velocidad increíble.” Una de las recomendaciones de los encuestados es que Guatemala necesita un cambio en la estructuración del aprendizaje del idioma inglés y que los estudiantes comprendan el propósito de aprender este idioma y las implicaciones que tiene para su futuro laboral.

Preparación de los docentes

Para comprender el panorama de la enseñanza de inglés en Guatemala de una manera comprensiva, se realizó a los encuestados una serie de preguntas sobre la formación docente, incluyendo si los docentes que imparten inglés en su institución cuentan con una formación específica para la enseñanza del inglés. Señalaron que 94% de sus docentes cuenta con dicha formación para enseñar inglés, y 6% dijo que sus docentes no cuentan con dicha preparación.

Según las respuestas obtenidas, en 16 de las 17 instituciones participantes, los docentes de inglés cuentan con una formación especializada para impartir el idioma. De estas 16 instituciones que respondieron a esta pregunta de manera afirmativa, son entre el 50% al 100% de los docentes los que cuentan con esta certificación o grado académico. Las certificaciones que se requieren las instituciones son un profesorado en enseñanza media en el idioma inglés o una certificación de que el docente tiene el nivel de inglés requerido por la institución, que como mínimo es un B2. Adicionalmente, algunas instituciones verifican el nivel de inglés a través de entrevistas para identificar las competencias orales de los docentes. La gráfica 12 muestra las respuestas sobre los niveles de los docentes en las instituciones participantes.

GRÁFICA 12. NIVEL DE INGLÉS REQUERIDO A LOS DOCENTES DE INGLÉS.



Según los encuestados, el nivel de dominio de inglés que se les requiere a los docentes es de al menos B2 (según el MCER). Adicionalmente, el tener una certificación que avale el dominio del idioma y que los acredite como profesores del idioma es un requisito indispensable en más del 90% de las instituciones encuestadas. Estos hallazgos evidencian que para los participantes es crítico el verificar las credenciales de los profesores que imparten el idioma y que su nivel de dominio sea alto. Adicionalmente, las instituciones educativas ofrecen a sus docentes la oportunidad de seguirse formando en el idioma a través de capacitaciones. Estas capacitaciones son cursos libres para la enseñanza de inglés, certificaciones específicas como el TOEFL, y también cursos que ofrecen las editoriales a quienes compran los libros de inglés que utilizan con sus estudiantes. El enfoque principal de estas capacitaciones es en metodologías específicas para la enseñanza del inglés, materiales para la enseñanza del inglés y el uso de TIC's específicos para la enseñanza del inglés. La duración de estos cursos tiene una gran variación entre cada una de las instituciones y pueden ir desde 20 hasta 100 horas en un ciclo escolar. En el 77% de las instituciones encuestadas, las capacitaciones son obligatorias, mientras que un 23% reportó que en su caso son opcionales. En todos los casos, la institución educativa es quien financia estas capacitaciones. Una institución reportó que cuenta con becas y dos instituciones, además de financiar ellos las capacitaciones también requieren que el docente pague un porcentaje. Entre los participantes de las entrevistas, una institución reportó que no ofrecen capacitaciones a los docentes y que si tienen la necesidad de mejorar en algún área, son los docentes los responsables de buscar y costearse las capacitaciones.

Según los datos obtenidos en esta parte del estudio, las instituciones educativas que participaron requieren que sus docentes tengan un alto nivel de inglés, los capacitan constantemente para garantizar la calidad de su enseñanza y verifican que el nivel que tienen sus docentes sea al menos de un B2 (según el MCER). Es importante, sin embargo, tomar en cuenta el tamaño de la muestra y que la representación del sector privado es mucho mayor que la del sector público. Adicionalmente las conversaciones de las entrevistas semi-estructuradas revelaron que el panorama de la enseñanza y aprendizaje del inglés en Guatemala es complejo. Por un lado existe un enorme interés por las instituciones educativas en que sus estudiantes tengan una preparación efectiva en el idioma, sin embargo, uno de los retos más importantes al que se enfrentan es el de encontrar profesores capacitados para impartir el idioma que además puedan transmitir la importancia a sus alumnos de aprender el idioma y las implicaciones que tiene para su futuro laboral.

1.3.3. PROGRAMAS EXTRACURRICULARES DE FORMACIÓN EN IDIOMA INGLÉS

Existen esfuerzos de algunas instituciones nacionales y cooperantes que promueven proyectos para el aprendizaje del idioma inglés, con maestros especializados, en el interior del país. Por ejemplo, el proyecto Access, de la Embajada Americana, promueve el aprendizaje del inglés en niños de los centros educativos del sector oficial del Altiplano del país. Se les imparte inglés de 2 a 4 horas los fines de semana. Estos programas no siguen el CNB, sino tienen su propio marco de formación. Se enseña el inglés como segundo idioma.

La Municipalidad de Guatemala, por su parte, en línea con su misión de ofrecer a los habitantes de la ciudad de Guatemala una mejor calidad de vida, ofrece oportunidades de formación en el idioma inglés para el trabajo a los jóvenes. Adicionalmente, para apoyar a los jóvenes en el proceso de la inserción laboral, la Municipalidad de Guatemala realiza acercamientos con el mercado laboral, específicamente la industria del sector BPO.

Los programas de inglés que ofrece la municipalidad tienen más de 15 años y se imparten a través de las alcaldías auxiliares, las Escuelas Taller y la secretaría de asuntos sociales. Existe, además, una alianza con el Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT) a través de la cual se otorgan anualmente 400 becas (200 por semestre) para jóvenes mayores de 18 años con nivel de diversificado. Según los datos reportados por las autoridades municipales, con estas becas los jóvenes pagan solamente el 3.75% del costo total del curso de inglés. Para formar a los ciudadanos en el idioma inglés, la Municipalidad de Guatemala hace convenio con el Instituto Guatemalteco Americano (IGA), que es una de las instituciones con más trayectoria en la formación del idioma. Según representantes de la Municipalidad de Guatemala, la formación que ofrece el IGA es integral y ofrecen seguimiento. Adicionalmente existe una alianza con INTECAP que ofrece cursos virtuales intensivos de inglés y con el *Finishing School* de AGEXPORT, que tiene la ventaja adicional de ofrecer una tasa alta de vinculación laboral.

La Municipalidad de Guatemala hace esfuerzos importantes para conectar a los ciudadanos de Guatemala con potenciales empleadores. Una de las formas en las que lo hace es a través de ferias de empleo coordinadas con el sector. A pesar de los esfuerzos, según la entrevista con el personal de la Municipalidad de Guatemala, existen oportunidades para incrementar la cantidad de jóvenes que son contratados por el sector. Dicha Municipalidad ha sido pionera en percibir la importancia del idioma inglés para el trabajo y así mejorar la calidad de vida de los vecinos de la Ciudad de Guatemala. A lo largo de los más

de 15 años que tiene de ofrecer cursos de inglés para el trabajo, ha ido sistematizando los procesos e identificando mejores prácticas y retos. Con varios casos de éxito en los que se demuestra que el inglés cambia vidas, continúa sus esfuerzos por ofrecer a los jóvenes una formación integral de calidad.

1.3.4. BECAS DE INGLÉS

Las becas de inglés, implementadas por el Gobierno con fondos del presupuesto nacional, se desarrollan en el marco de la Estrategia para la Prevención de la Migración Irregular. La meta para los jóvenes participantes es alcanzar el nivel A2 de inglés según el Marco Común Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER). Aspiran a que puedan superar el nivel A1 y pasar al A2. También se otorgan becas a docentes para perfeccionar y mejorar su dominio del inglés, así como desarrollar destrezas y habilidades para la enseñanza efectiva del idioma extranjero. En 2023 las becas fueron implementadas por el Ministerio de Economía, el que se encargó de capacitar a personas adultas integrantes de la fuerza laboral. Por su parte el Ministerio de Educación tenía a su cargo la implementación de becas para jóvenes del nivel medio en el sistema educativo.

En el programa de formación los estudiantes y docentes desarrollan cuatro habilidades lingüísticas del idioma; se utiliza una metodología sincrónica y asincrónica sobre una plataforma educativa virtual. La beca incluye dispositivo electrónico, capacitación, internet y doble certificación: una de la entidad certificadora y otra del Ministerio de Educación para los que culminan el programa.

La meta planteada de entrega de becas para aprendizaje de inglés por el Ministerio de Educación, MINEDUC, se estableció en 11 mil estudiantes de secundaria, de ciclo Básico y Diversificado, y 400 docentes en 2023. La inscripción está a cargo del MINEDUC, el cual se encarga de depositarle a los padres de familia estos fondos para que sus hijos puedan participar en el programa de becas para inglés, que es adicional a su pensum de estudios. La meta establecida por MINEDUC es que en dos años se podía alcanzar a 30 mil estudiantes y más. La inversión fue de 60 millones de quetzales para 21,230 estudiantes beneficiados del sector oficial y por cooperativa, así como 978 docentes de nivel medio. Entre los implementadores se encuentran CIAV, INTECAP, IGA y la UVG (para docentes). Los estudiantes se dividen por niveles, incluyendo a los principiantes, los del nivel intermedio y los del nivel avanzado.

La Ley de Presupuesto 2024, en su artículo 106 también asigna Q. 100 millones para un Fondo de Becas en con el mismo contenido y forma del establecido en el

año 2023. El Decreto que aprobó el presupuesto está suspendido por la Corte de Constitucionalidad, por tanto queda vigente el presupuesto aprobado para 2023, el cual asignaba asimismo Q. 100 millones para dichas becas, por tanto es el monto disponible para el año vigente.

El Ministerio de Educación ha lanzado la convocatoria a jóvenes para que participen de las 20 mil becas que la cartera educativa está poniendo a disposición de los estudiantes de diversificado. En esta nueva edición, el MINEDUC será el implementador y el MINECO le trasladará 70 millones de quetzales que tenía asignados, para que todos los fondos sean ejecutados por la cartera educativa.

En un análisis de implementación y formulación de recomendaciones para la mejora del programa de becas por parte de los equipos técnicos de ambos ministerios se pueden mencionar los siguientes desafíos: 1) Mejorar los procesos de convocatorias y aplicación, que constituyen para ambos ministerios un gran desafío por la insuficiencia de recurso humano disponible, sensibilizado y capacitado. 2) Contar con plataformas homologadas, funcionales y robustas. Por tanto, se recomienda conceptualizar el programa de becas como un programa que eleve las capacidades lingüísticas del inglés para el trabajo. Es importante que las becas iniciales comiencen en nivel 0, pero también debe motivarse a que los becarios que recibieron becas partiendo del nivel 0 en el MCER puedan continuar con otros niveles. Por otra parte, se recomienda incluir a los alumnos y docentes de los Institutos por Cooperativa. Para los centros educativos se recomienda que ofrezcan los cursos de acuerdo con el MCER, sin embargo, se recomienda incluir en las propuestas y/o convenios, los contenidos mínimos de cada nivel que los centros educativos deben reforzar durante la capacitación. Asimismo se recomienda incluir expresamente el costo de la prueba de evaluación del aprendizaje obtenido con la beca.

Dado que las becas son enfocadas en inglés para el trabajo, se recomienda incluir acciones para que los becarios se vinculen con el mercado laboral, tales como ferias de empleo, reuniones informativas con industrias, etc.

1.3.5. PROYECTO DE FORMACIÓN DE PROFESORES DE NIVEL MEDIO, CICLO DIVERSIFICADO L3 IDIOMA INGLÉS A TRAVÉS DE PLATAFORMAS DYNED Y BRIDGE TEFL

Con la intención de mejorar el nivel de inglés en el país, proveer mejores oportunidades laborales y dotar a los jóvenes de Guatemala con más herramientas para el empleo, se inició el 15 de marzo de 2021 un programa piloto de capacitación para docentes nivel medio en formación de capacidades de inglés. En 2021 se reportó que había 659 profesores de idioma inglés en el nivel medio, contratados por el Ministerio de Educación.

El objetivo del plan piloto consistía en dos componentes, siendo el primero la nivelación a un nivel de inglés A2 según el Marco Común Europeo de Referencia para el Idioma (MCER) y el segundo proveer certificación internacional de metodología de Bridge TEFL “Teaching English in English” (orientada a docentes con nivel A2). El proyecto tuvo una duración de nueve meses, durante los cuales los docentes trabajaron en la plataforma educativa de enseñanza en inglés de DynEd, durante siete horas y media a la semana. Al completar como mínimo el nivel A2 en esta plataforma, los docentes podían pasar a la fase de Bridge TEFL y obtener una certificación internacional de metodología. Para cumplir con estas actividades, el Ministerio de Educación otorgó a cada docente una licencia en la plataforma educativa de DynEd y un chip con conexión a internet. El BID (Banco Interamericano de Desarrollo) contribuyó con las licencias educativa de Bridge TEFL, y AGEXPORT contribuyó con la parte metodológica, seguimiento operativo, supervisión de calidad, y conocimiento de experto en la implementación de programas de inglés.

Al iniciar el proyecto de formación de profesores de nivel medio en marzo de 2021, se realizó una evaluación diagnóstica, con el fin de medir el nivel de conocimiento del idioma inglés de cada uno de los docentes. Con base en estos resultados, se asignó el nivel en la plataforma educativa de DynEd a cada docente para iniciar con su plan de estudios. El 90% de los docentes, se encontraban en un nivel inicial (Pre A1 y A1) en la evaluación realizada en la plataforma. En este nivel los docentes tienen vocabulario limitado, su nivel de comunicación se limita a oraciones básicas y necesita de constante repetición para entender a otros. Es un nivel básico de conocimiento. De los 212 docentes que participaron al menos 100 horas en el proyecto mejoraron su nivel de inglés. Al concluir el proyecto, se reporta que el nivel de los docentes está entre un nivel A1 a un nivel B2, que son los niveles que tuvieron mayor crecimiento.

Los resultados se basan en los 212 docentes que cumplieron un mínimo de 100 horas en la plataforma de DynEd. El reto principal durante este proyecto fue el cumplimiento de tiempo de conexión diario, debido a la falta de obligatoriedad de la capacitación. Aunque no todos lograron alcanzar un nivel A2, sí presentaron un avance en el nivel de inglés.

De este proyecto se deriva una conclusión fundamental, consistente en que no resulta fácil contar con suficientes docentes capacitados, es necesario realizar múltiples acciones que permitan disponer de más personal docente capaz de enseñar inglés, así como perfeccionar y fortalecer las capacidades de los profesores que están dentro del sistema sean o no certificados en enseñanza de inglés. Si tienen un dominio básico del idioma pueden participar en programas para mejora y certificación de ellos, incluyendo a profesores que están a cargo de otras áreas curriculares como física, matemática, idioma español, filosofía u otras, pero que pueden certificarse en inglés si cuentan con un dominio básico y el deseo de perfeccionar su dominio del idioma extranjero.

1.3.6. INICIATIVA DE LEY 6001

El objeto de la iniciativa de Ley 6001, en discusión en el Congreso de la República, es implementar el aprendizaje y la formación de competencias en los programas de ofimática e idioma inglés con estándares y certificaciones internacionales, incrementando las posibilidades de acceso de los jóvenes a empleos formales, a través del uso de herramientas tecnológicas por los estudiantes del sistema educativo nacional en el nivel medio ciclo diversificado.

La falta de oportunidades de empleo formal es una de las principales causas de la migración hacia otros países, en especial a los Estados Unidos de América. Al no atender las necesidades de empleos formales y dignos cada año, el déficit se va acumulando y se incrementa la informalidad, pobreza y migración.

SECCIÓN II: DESAFÍOS Y OPORTUNIDADES DEL INGLÉS PARA EL EMPLEO EN GUATEMALA

La alineación entre la educación y las necesidades del mercado laboral es crucial para el crecimiento económico de un país (BID, 2012). Hablar un segundo idioma, específicamente inglés, es uno de los factores que tiene el potencial de incrementar los ingresos de una persona de una manera significativa. En Guatemala, diversos sectores requieren el uso de inglés para poder acceder a un empleo.

De acuerdo con el estudio “Brechas de talento”, realizado por Guatemala No Se Detiene y presentado en marzo de 2024, el sector BPO se encuentra entre los sectores que tienen

mayor potencial de generar empleo. Al analizar las variables recopiladas de los perfiles ocupacionales sin segmentación por industria puede observarse que las empresas encuestadas esperan crear 10,636 plazas de trabajo para el próximo año (ver Tabla 1). Esto implica un crecimiento esperado del 26.8% en la fuerza laboral encuestada, distribuyéndose estas vacantes en las siguientes industrias:

TABLA 1: FUTURAS PLAZAS DE TRABAJO EN SECTORES CRÍTICOS (PRÓXIMO AÑO)

Fuente: Estudio Brechas de talento, Guatemala No Se Detiene, 2024.

INDUSTRIA	VACANTES NUEVAS
SECTOR BPO	9,476
ALIMENTOS Y BEBIDAS	362
MANUFACTURA GENERAL	283
ITOS	27
CONSTRUCCIÓN	23
SERVICIOS FINANCIEROS	22
TEXTIL	11
OTRO	432
TOTAL VACANTES NUEVAS	10,636

Como puede observarse, las tres principales industrias con demanda laboral en nuevas vacantes durante el 2024 son el sector BPO, Alimentos y Bebidas y Manufactura General.

El sector *Business Process Outsourcing* (BPO) ofrece una importante cantidad de empleos para personas que hablan idiomas adicionales al español, y especialmente para personas que hablan inglés. Es un sector que presenta una alta tasa de crecimiento en el país con el potencial de seguir creciendo (AGEXPORT, 2024). Según los coordinadores de la Comisión de Centros del Sector BPO de la Asociación Guatemalteca de Exportadores (AGEXPORT), se estima

que en los últimos 5 años, el sector ha presentado un crecimiento anual de entre el 5%-10% en el número de personas que contratan. Actualmente en la industria se tiene contratadas a 52 mil personas. Asimismo, crece la cantidad de divisas generadas por el sector anualmente, en promedio ha sido un 17% de incremento anual, rubro que creció más de lo usual en la época de la pandemia.

Los empleos que ofrecen las empresas del Sector BPO reportan salarios superiores a los 5,000 quetzales mensuales, que resultan ser un 60% mayores al salario mínimo vigente. Para un joven que inicia su trayectoria

laboral, es una gran oportunidad poder optar a un empleo con un buen salario y beneficios como bonificaciones y otras prestaciones adicionales como seguro de salud, entre otras.

Con el objetivo de comprender los retos y oportunidades que existen en Guatemala en relación con el sector BPO, este estudio realizó una serie de entrevistas a profundidad con actores clave de este sector. El propósito de estas entrevistas fue la de identificar los retos y oportunidades respecto a las competencias del idioma inglés de los candidatos a laborar en el sector. La indagación utilizó un instrumento creado por el *Inter-American Dialogue* que se enfoca en cuatro ejes: la **demand**a de personas que hablan el idioma inglés, las **brechas** que existen entre el sistema educativo y el mercado laboral respecto a la enseñanza del inglés para el empleo, la **comunicación** entre la industria y el sector educativo y finalmente las **oportunidades** de acción para acortar estas brechas. El siguiente apartado ofrece una discusión detallada de la data obtenida de las entrevistas a profundidad con actores clave del Sector BPO.

2.1. Demanda de inglés en el sector BPO

Para el Sector BPO, el inglés es un requisito muy importante, y en la mayoría de los casos indispensable para la contratación. Aproximadamente el 80% de las plazas que ofrecen requieren como mínimo un nivel B1 (según el Marco Común Europeo de Referencia -MCER) e identifican al nivel B2 como un estándar de la industria. Los roles de los colaboradores del sector BPO se tratan, en su mayoría, de atender a personas angloparlantes, por lo que el dominio del idioma es un requisito necesario. Además del inglés, el sector requiere que sus candidatos tengan habilidades blandas como una buena comunicación, manejo de tiempo y resolución de problemas entre otras. Para las plazas que están orientadas a sectores específicos, los candidatos también necesitan tener conocimientos y habilidades relacionadas a los sectores específicos a los que los sectores BPO ofrecen sus servicios, como servicios financieros, telecomunicaciones, entre otros.

Según los entrevistados, “hay un incremento de la demanda” de personas que necesitan hablar inglés para el trabajo. Actualmente las empresas están tercerizando sus servicios a regiones con distintas zonas horarias y lo perciben como una gran oportunidad para el país. En este sentido la demanda de la industria es de personas bilingües que sepan que los

roles requieren que “vayan más allá que solo el idioma” sino habilidades específicas de comunicación y liderazgo.

2.2. Verificación de los requisitos de inglés

Para verificar el nivel de inglés de los candidatos a puestos de trabajo, los actores del Sector BPO que participaron en este estudio describieron el proceso que utilizan para validar el inglés de los candidatos. Primero los reclutadores hacen una preselección de los candidatos que consideran están preparados para el proceso de verificación. Los candidatos que superaron la preselección pasan luego a un proceso que tiene dos partes. La primera es hacer un examen de inglés y la segunda es una entrevista. El examen de inglés se realiza tradicionalmente en una plataforma en línea que mide el nivel verbal y escrito de los candidatos. El examen escrito permite a las empresas determinar si los candidatos son elegibles en el proceso de contratación. El instrumento que utilizan para la evaluación de los candidatos puede variar. Según entrevista con equipo de coordinación Sector BPO, Jacqueline Pérez, Gerente de gestión de talento, indicó que el sector BPO “tienen diferentes instrumentos según el requerimiento del cliente”. Una vez el examen escrito es superado, los candidatos tienen una entrevista o similar en la que se intenta determinar de una forma más detallada el nivel de inglés que tienen para los roles a desempeñar. Adicionalmente, los documentos para postularse a los puestos de trabajo que ofrece el sector están usualmente en inglés, lo que supone un filtro de entrada para la contratación.

2.3. Brechas sobre las habilidades lingüísticas en inglés

El Sector BPO ofrece una cantidad importante de puestos de trabajo para personas que hablan inglés; en 2023, 52 mil personas estaban contratadas por estas empresas. Sin embargo, no hay suficientes candidatos para suplir la necesidad de talento humano que tienen. Actualmente se estima que existen entre 10 y 15 mil plazas que no se logran abrir por la falta de candidatos que tengan las competencias necesarias en el idioma inglés. Los

participantes del estudio reportaron que este reto ha incrementado en los últimos años y la percepción es que se hace cada vez más difícil encontrar candidatos con el nivel de inglés que requiere la industria. Según los participantes “el nivel de inglés en el país (Guatemala) es cada vez más bajo”. A partir de esta realidad, programas de inserción laboral como *Finishing School* (ver la siguiente sección) han tenido que incrementar la cantidad de tiempo de formación de los jóvenes a los que atienden para que puedan alcanzar el nivel requerido para su contratación.

La demanda de personas que hablan inglés para el trabajo en Guatemala supone una oportunidad para el país que, además, tiene el reto de encontrar una manera sistemática de cerrar las brechas existentes. Según los expertos de la industria, la tendencia es que el sector siga creciendo y que además de hablar inglés, será necesario que los candidatos cuenten con conocimientos integrales que sean capaces de satisfacer las necesidades de los puestos que se ofrecen. Como ejemplo de ello podemos citar el Estudio Brechas de Talento (Guatemala No Se Detiene, 2024) el cual señala que, al hacer un análisis de la demanda en competencias genéricas, puede observarse que, en general, las tres competencias más demandadas en el mercado laboral son Aprendizaje Activo (66.92%), Orientación al Servicio (66.92%) y Gestión del Tiempo (63.08%). En el sector BPO, con relación al análisis de competencias genéricas, puede identificarse que las tres principales competencias genéricas demandadas

por esta industria son Orientación al Servicio (75.00%), Aprendizaje Activo (58.33%) y Negociación (58.33%).

En relación con competencias específicas, las tres principales competencias específicas demandadas por el Sector BPO son (1) atención al cliente, consumidor o usuario en un 63.64% de los casos, (2) resolución de conflictos y negociación con terceros en un 54.55% de los casos y (3) actividades de gestión administrativa en un 45.45% de los casos; capacitar y enseñar a otros 45.45% y conocimiento del idioma inglés 45.45% (ver Tabla 2).

Con respecto a las competencias de idioma inglés de los candidatos a puestos de empleo en el Sector BPO, la percepción es que el dominio del idioma está sobre todo en la comprensión oral. La experiencia del sector en Guatemala es que las personas que se postulan a puestos de trabajo que requieren inglés, pueden comprender el idioma, pero tienen grandes retos para sostener una conversación y escribirlo adecuadamente.

TABLA 2: COMPETENCIAS DE ALTA DEMANDA EN EL SECTOR DE BPOS

Fuente: Estudio Brechas de Talento, Guatemala No Se Detiene, 2024.

NO.	COMPETENCIA ESPECÍFICA	RELEVANCIA
1	Atención al cliente, consumidor o usuario	63.64%
2	Resolución de conflictos y negociación con terceros	54.55%
3	Actividades de gestión administrativa	45.45%
3	Capacitar y enseñar a otros	45.45%
3	Conocimiento de idioma inglés	45.45%

Adicionalmente existen puestos específicos con perfiles técnicos que son especialmente difíciles de llenar. Se requiere no solamente un nivel adecuado de inglés, sino que, además, el candidato se sepa expresar con el vocabulario específico del área en la que esté trabajando. En este caso, la valoración de las habilidades es tanto del idioma como de los conocimientos que la persona tenga en el área y es indispensable que domine ambas. En este caso, las empresas se dan la tarea de intentar cerrar esas brechas a través de capacitaciones para lograr llevar a las personas al nivel que se requiere para un desempeño adecuado del puesto de trabajo.

2.4. Relación entre el sector educativo y el sector BPO

La Comisión del sector BPO ha hecho esfuerzos por sostener conversaciones con actores clave del sistema educativo para abordar el tema de inglés para el trabajo, especialmente en ese sector. Específicamente han tenido acercamientos con el Ministerio de Educación a través de conversaciones para lograr una mejora en la formación del idioma inglés. Existen algunas ideas como la de fortalecer la formación de maestros en el área de inglés a través de un plan piloto en el que algunas escuelas cuenten con docentes bilingües con formación específica de inglés para el trabajo apoyen a otros profesores y determinar si esta intervención tiene algún impacto. Es una idea que no se ha implementado aún, pero sería interesante considerarla.

La intención de estos acercamientos es la de comunicar la importancia que tiene la enseñanza del inglés para que los jóvenes egresados de diversificado puedan optar a puestos de trabajo con horarios flexibles que les permita conciliar responsabilidades laborales y académicas. Según los participantes del estudio, a la fecha no existen convenios formales con el sector educativo para articular las necesidades específicas del Sector BPO. Una recomendación es que haya un mayor énfasis en la formación del idioma inglés en la educación escolar, no solamente en el diversificado, sino que en todos los niveles.

2.5. Abordaje de brechas

Para abordar las brechas que existen entre el nivel de inglés de los candidatos que optan a puestos de trabajo en el sector BPO y las necesidades del mercado laboral, existen dos estrategias puntuales: (1) programas de inglés para la inserción laboral y (2) academias de inglés externas e internas de algunos centros del sector BPO. Los programas de inglés para la inserción laboral como *Finishing School* o Inglés para Todos del Instituto Técnico de Capacitación y Productividad (Intecap) ofrecen programas para incrementar el nivel de inglés de personas que buscan puestos de trabajo para los que el idioma es un requisito.

Finishing School. Este es un programa de AGEXPORT que ofrece cursos de capacitación para incrementar las habilidades del idioma inglés para el trabajo. El objetivo del programa es que los participantes puedan optar a puestos de trabajo en el Sector BPO. Es un programa que ofrece becas que permiten a los estudiantes acceder a cursos de inglés sin tener que pagar una matrícula de estudios. Los beneficiarios del programa invierten su tiempo en el estudio y algunos recursos en garantizar una buena conexión a internet y demás recursos necesarios para su aprendizaje a cambio de la posibilidad de incrementar su nivel de inglés y poder acceder a un puesto de trabajo en el Sector BPO. Según los datos reportados por la industria, aproximadamente el 15% de los colaboradores que contratan provienen de programas de inserción laboral.

El Sector BPO requiere que sus candidatos tengan un nivel de inglés B1 (MCER). Hasta hace 9 años, la mayoría de los participantes de *Finishing School* llegaban con un nivel A2. A lo largo de este tiempo, el nivel de inglés de las personas que desean acceder a este programa ha sido cada vez más bajo. Actualmente, según reportes de los encuestados, los candidatos llegan con un nivel A1. Esto se relaciona con el crecimiento de la demanda de talento humano, pero a la vez con un decaimiento en el dominio del inglés. A partir de este cambio, el tiempo de capacitación necesario para llegar al nivel requerido incrementó de su versión original de 10 semanas de clases a 22 semanas. Actualmente el programa cuenta con tres niveles previos al nivel de *Finishing School*, que es el puente entre el tiempo de estudio para el dominio de inglés y el trabajo. Este incremento en tiempo de estudio tiene la implicación adicional de que durante este tiempo los jóvenes que participan no tienen un ingreso económico ya que, por ser un programa intensivo, dedican todo el día a estudiar.

Finishing School es un programa con un 85% de inserción laboral. Si bien cumple con capacitar adecuadamente a las personas que necesitan incrementar su nivel de inglés para el trabajo, los candidatos llegan con niveles de inglés tan bajos, que no logran entrada a este programa. Según la Comisión del Sector BPO de AGEXPORT, “en promedio aplican 15,000 personas” de las cuales logran entrar entre 1000 a 1,100. Ello revela la deficiencia en el dominio del inglés.

Inglés para todos. Inglés para todos es un programa del Intecap que inició en el año 2008 con el objetivo de capacitar a las personas interesadas en el inglés para el mercado laboral y la productividad. El programa consiste en 80 horas de clases virtuales con un instructor en vivo. Para ingresar al programa, los interesados deben hacer una prueba de ubicación para determinar el nivel. No hay mayores requisitos, sino ser mayor de edad. Al finalizar el curso, los participantes reciben una constancia de haber concluido las 80 horas (Intecap, 2024).

La segunda estrategia para incrementar el nivel de inglés de los colaboradores de la industria es el ofrecer clases de inglés en academias tanto internas como externas de los Centros del Sector BPO. En algunos casos, las empresas cuentan con academias internas de capacitación en el idioma y además contratan los servicios de academias externas que apoyan con este aprendizaje. Es importante mencionar que las dos estrategias descritas no son mutuamente excluyentes ya que en muchos casos las empresas usan ambas. El propósito de las academias internas de los Centros del Sector BPO es acortar las brechas que traen los candidatos con respecto al inglés para el trabajo. Adicionalmente, como industria, el enfoque de las capacitaciones internas va más allá del idioma dado que ofrecen a sus colaboradores desarrollarse en competencias técnicas, de liderazgo, paquetes informáticos “que les permitan posicionarse en otros roles afines a sus estudios y competencias”.

2.6. Incentivos para el crecimiento dentro de la industria

Además de ofrecer servicios para la mejora de los conocimientos de inglés de sus colaboradores, las empresas de la industria de los Centros del Sector BPO se enfocan en desarrollar otras competencias técnicas y de liderazgo. Esto ofrece a los colaboradores oportunidades de crecimiento dentro de la empresa. Gracias al dinamismo de la industria y los cambios de las necesidades del mercado, los trabajadores de la industria tienen la oportunidad de crecer y desarrollarse en distintas áreas alineadas a sus habilidades e intereses. Es de resaltar también que los sueldos que perciben quienes trabajan en este sector económico son mayores que el salario mínimo entre un 40 a 50% y además tienen bonificaciones por buen desempeño. En esa línea, el estudio Brechas de Talento de Guatemala No Se Detiene reportó que las personas pueden ser contratadas con un sueldo de Q. 5,300 mensuales (encuesta del estudio 2023-2024).

SECCIÓN III: CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

3.1. Benchmark

Los programas implementados en otros países similares a Guatemala orientan acerca de las políticas y estrategias que pueden implementarse para fortalecer el aprendizaje

y formación en el idioma inglés. A continuación, la tabla 3 siguiente presenta evidencia de la situación legal e institucional en países de América Latina, incluyendo a Costa Rica, Chile, Perú, Brasil, Colombia y Panamá.

TABLA 3: PROGRAMAS Y ESTRATEGIAS IMPLEMENTADAS EN PAÍSES DE AMÉRICA LATINA

Fuente: Estudio Brechas de Talento, Guatemala No Se Detiene, 2024.

COSTA RICA	<p>Proyecto de Ley Expediente N.º 23.434. Busca reformar la constitución para que el inglés sea el segundo idioma en CR. Obligatoria por ley, regulación escuelas técnica, marco general de cualificaciones.</p> <p>Estrategia nacional para aumentar la cobertura en inglés.</p> <p>Prueba nacional como requisito de graduación.</p>	<p>En 2021, entraron en vigencia nuevos programas de estudio de inglés, aprobados por el Consejo Superior de Educación (CSE), para promover el desarrollo de habilidades comunicativas de estudiantes que cursan distintos niveles y ofertas educativas, como parte de las acciones para avanzar en la ruta hacia el bilingüismo.</p>
CHILE	<p>Estrategia nacional de inglés 2014-2030.</p>	<p>El objetivo general de la Estrategia Nacional de Inglés es desarrollar y fortalecer las competencias en el idioma inglés para acelerar la inserción de Chile</p>
PERÚ	<p>Política Nacional de Enseñanza, Aprendizaje y Uso del Idioma Inglés – Política “Inglés, Puertas al mundo”</p>	<p>Tiene como objetivo primordial, lograr que al 2021 los estudiantes de las instituciones educativas públicas de secundaria egresen con la competencia comunicativa del idioma inglés en el nivel B1 como mínimo, (según estándares internacionales del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas)</p>
BRASIL	<p>Ley de Directrices y Bases regula elementos relacionados con políticas y prácticas educativas.</p>	<p>Inglés en la BNCC, Centro de Referencias en Educación Integral, Skills for Prosperity Program. Examen Nacional do Ensino Medio (Enem) que realizan los graduandos a nivel nacional.</p>
COLOMBIA	<p>Estrategia Nacional Colombia Bilingüe</p> <p>Existe marco regulatorio para la enseñanza del inglés en formación técnico-profesional.</p>	<p>Se propone elevar los estándares de la enseñanza de una lengua extranjera en todo el sistema educativo. Adicionalmente, se busca un compromiso de diversos sectores con la promoción de una segunda lengua, pues el desafío es para todo el país. SENA – Servicio Nacional de Aprendizaje – ofrece formación en tecnología y capacitación técnico-profesional.</p>
PANAMÁ	<p>Ley 2/2003. Establece la enseñanza obligatoria del idioma inglés en los centros oficiales y particulares del primer y segundo nivel de enseñanza y dicta otras disposiciones</p>	<p>Las empresas privadas, las organizaciones cívicas y no gubernamentales proveerán programas de aprendizaje intensivo del idioma inglés en el desempeño de sus funciones.</p> <p>Las academias y org. De capacitación deben obtener autorización del Min. De Educación</p> <p>Min. Trabajo y Educación coordinarán programas intensivos.</p>

3.2. Conclusiones y recomendaciones

CONCLUSIONES

1. La débil implementación del área de inglés incluida en el currículo nacional base, CNB no está logrando que los jóvenes aprendan un nivel de inglés que sea una herramienta útil para su vida y su trabajo. Aunque el CNB incluye las competencias mínimas que deberían alcanzar los estudiantes a partir de la primaria, no contempla un inglés especializado para ciertas carreras o especializaciones en el nivel medio y tampoco está alineando con algún marco de referencia internacional. A pesar de ello, la gran mayoría de las instituciones educativas encuestadas para este proyecto y las entrevistas con expertos del sector BPO indican que el Marco Común Europeo es una referencia ampliamente usada y que se busca el desarrollo de destrezas específicas en el dominio del idioma para la inserción laboral. La observada desarticulación entre las políticas y estrategias oficiales, la realidad a nivel de los centros educativos y la demanda que existe en el mercado laboral produce una inquietud sobre qué está sucediendo en las aulas y cómo están enseñando el inglés específico que reportan en la encuesta. Adicionalmente se suma el reto relacionado con el nivel de implementación del currículo. Por un lado, la carga horaria del inglés en el currículo no es suficiente para producir hablantes fluidos y, por el otro, la implementación curricular no es adecuada, lo que multiplica las debilidades del sistema.
2. La escasa disponibilidad de docentes preparados es un cuello de botella clave en la enseñanza del inglés para el empleo en Guatemala. Se detectan limitaciones en la disponibilidad de docentes de inglés de nivel medio, y los que tienen plaza muchas veces no cuentan con un nivel adecuado de inglés. Por ejemplo, en la evaluación realizada en 2021 a 659 docentes como línea base para poder optar a las becas de capacitación de docentes se identificó que el 90% estaba en nivel previo al A1 o en A1. Debido a esta situación, los centros educativos en ocasiones se ven forzados a contratar personas con dominio de inglés, aunque no tengan título como profesores ni posean habilidades pedagógicas. La falta de profesores calificados para atender a la demanda que existe en el país refleja un reto complejo y que requerirá de soluciones de corto, mediano y largo plazo.
3. La carencia de suficiente personal que domine el inglés deriva en una menor competitividad del país y un menor índice de atracción de inversión privada del que se lograría con una formación de inglés más sólida y universal para toda la población. Aunque se detectó en el estudio que la mayoría de centros educativos orienta la formación en idioma inglés conforme al currículo nacional base, y más de la mitad de centros educativos entrevistados considera que está logrando un nivel de inglés que es adecuado para la inserción laboral, ello contrasta con la percepción de las empresas contratantes de talento humano, que ven una deficiencia en la formación de inglés en diversas instituciones educativas en donde se educan sus empleados potenciales. Las expectativas altas que las empresas del sector privado tienen para el nivel de inglés de sus empleados y la falta de una cantidad suficiente de egresados del sistema educativo para atender esa demanda redundan en que las mismas empresas tienen que ofrecer cursos de inglés, generando duplicaciones de costos, e ineficiencias en el sistema.
4. Aproximadamente el 80% de las plazas que se ofrecen en el Sector BPO requieren como mínimo un nivel de inglés B1 (según el Marco Común Europeo de Referencia -MCER) e identifican al nivel B2 como un estándar de la industria. Los roles de los colaboradores de Centros del Sector BPO se tratan, en su mayoría, de atender a personas angloparlantes, por lo que el dominio del idioma es un requisito necesario. Además del inglés, el sector requiere que sus candidatos tengan habilidades blandas como una buena comunicación, manejo de tiempo y resolución de problemas, entre otras. Para las plazas que están orientadas a sectores específicos, los candidatos también necesitan tener conocimientos y habilidades relacionadas a los sectores específicos, como servicios financieros, telecomunicaciones, entre otros. Se reportan dificultades para encontrar a todo el personal que requieren por carecer de dichas habilidades. Se percibe una limitada e insuficiente colaboración y comunicación entre las instituciones educativas y las empresas en torno a las destrezas requeridas para contratar personal.
5. En este estudio se ha identificado la insuficiencia de procesos de evaluación y certificación del nivel inglés. En Panamá, por ejemplo, cuentan con estándares nacionales para el aprendizaje de inglés que permiten evaluar el aprendizaje y además certificar a los proveedores de la formación. En Colombia Bilingüe, por su parte, han incorporado el uso de evaluaciones estandarizadas, para evaluar el nivel de competencia lingüística de los estudiantes, con base en el marco común europeo.
6. Se carece de una estrategia país que facilite los programas de aprendizaje de inglés para inserción

laboral. Aunque se han realizado programas en distintas gestiones de gobierno, no se cuenta con un marco legal que ampare dichos programas con visión de largo plazo, que trascienda gobiernos ni una estrategia interinstitucional que promueva un ecosistema funcional, que aborde los distintos factores que hacen posible elevar el nivel de inglés. Esta desarticulación de esfuerzos ha producido brechas significativas en el aprendizaje del inglés para el empleo en el país y perjudica el poder alcanzar las metas de inversión y generación de empleos, establecidas en documentos nacionales como el plan de gobierno.

RECOMENDACIONES

Para el sistema educativo

1. Implementar una estrategia para el fortalecimiento de la enseñanza del idioma inglés en el país. Para lograrlo es necesario determinar los roles de las entidades de gobierno, incluyendo al Ministerio de Trabajo, al Ministerio de Educación y al Ministerio de Economía e incorporarlo en sus planes. En el ámbito del sistema educativo, corresponde al Ministerio de Educación liderar y organizar la enseñanza del inglés conforme los requerimientos a nivel mundial, buscando en el corto plazo la adecuada implementación del CNB, apoyada en recursos digitales que permitan mayores niveles de aprendizaje, para poder aspirar a que, al concluir el ciclo Diversificado del nivel medio, los estudiantes alcancen el nivel A2. Y, en el mediano plazo, será importante revisar los lineamientos curriculares de inglés, para que las competencias a alcanzar que se plasman sean más ambiciosas, y a la vez se asigne mayor tiempo semanal al aprendizaje de inglés. Resulta importante que se fortalezca el aprendizaje de inglés desde los primeros grados de la primaria, para que al llegar al nivel medio se pueda exigir un objetivo más avanzado a los estudiantes, como es llegar al nivel B1 al concluir la secundaria. Y, en el mediano plazo, los profesores deberían alcanzar el nivel B2, para ser eficaces facilitadores del proceso de aprendizaje de los estudiantes. Es importante que la estrategia tome en cuenta las buenas prácticas de las instituciones educativas privadas, así como a las universidades y academias para aprender de las mismas y ampliar su cobertura.

2. Desarrollar acciones para contar con docentes preparados en la enseñanza del inglés. Entre estas acciones es de revisar los procesos de formación inicial docente para incorporar el área de inglés para que los profesores de primaria alcancen un dominio básico del idioma, lo que

les permita trabajar con sus alumnos para que logren las competencias curriculares para cada grado. Es deseable también incluir como especialidad de los programas de formación de docentes en servicio, la enseñanza del inglés. Se recomienda institucionalizar programas de formación continua para profesores en servicio de modo que mejoren su habilidad lingüística y sus estrategias metodológicas, tomando en cuenta experiencias como la de la Escuela de formadores de INTECAP. Así también incorporar la habilitación para profesores de otras áreas curriculares que dominen el inglés, de forma que puedan certificarse para enseñar inglés y así se incremente la cantidad de profesores para la atención de los estudiantes en la lengua extranjera. La certificación de los docentes en idioma inglés, como un proceso voluntario, es una tarea fundamental que puede ser desarrollada por entidades especializadas, nacionales o internacionales, tomando en cuenta las valiosas experiencias de las universidades en estos procesos.

3. Institucionalizar y ampliar el programa de becas de inglés para dar acceso al aprendizaje del idioma extranjero a todos los jóvenes de diversificado, de forma que todos los alumnos tengan la oportunidad de graduarse con un nivel del inglés que les ayude en la inserción laboral, estableciendo una meta referida al Marco Común Europeo. Por ejemplo, en el corto plazo, que puedan concluir el Diversificado con un nivel de inglés de A2, y en el mediano plazo elevar la meta a B1. Es asimismo importante dar continuidad a los programas de becas que se han iniciado en años anteriores, para que los alumnos y personas que han completado niveles básicos puedan continuar su formación en idioma inglés para alcanzar el nivel requerido para inserción laboral.

4. Implementar mecanismos de evaluación de los estudiantes en los distintos niveles y de certificación de las instituciones educativas, para retroalimentar a los centros educativos sobre las expectativas del nivel de inglés que se requiere para la inserción laboral. La experiencia de años de la Dirección de Evaluación e Investigación, DIGEDUCA, del Ministerio de Educación es una base a tomar en cuenta para la medición de los niveles de aprendizaje por parte de los estudiantes en los distintos niveles educativos, incluyendo 6°. de primaria, 3°. Básico del nivel medio, y para los graduandos. Se pueden constituir alianzas con entidades internacionales especializadas en llevar a cabo estas pruebas.

5. Coordinar las estrategias con los centros educativos privados, ya que por la cantidad de alumnos que atienden en el diversificado es importante que las instituciones educativas adopten planes de mejora para elevar el nivel de inglés de sus alumnos y procuren certificaciones en procesos voluntarios, como se llevan a cabo en otros

países de América Latina. Para poder implementar procesos de mejora, los centros educativos privados requieren información de las necesidades de la industria y de cuál es el nivel mínimo a lograr en cuanto a los estándares del Marco común europeo. Además de compartirles el nivel requerido de inglés, es clave informarles sobre las habilidades y destrezas adicionales que se solicitan al aplicar a un empleo, incluyendo manejo de la tecnología, habilidades como trabajo en equipo y solución de problemas y destrezas de comunicación.

Recomendaciones para el sector BPO en Guatemala

6. Hacer alianzas para escalar los programas para atracción de talento humano con conocimiento de inglés con los que ya cuentan las empresas del Sector BPO. Es importante que los jóvenes que están concluyendo el diversificado puedan conocer los beneficios de trabajar en dicha industria, especialmente tomando en cuenta el nivel salarial, que está un 60% por encima del salario mínimo para un joven que comienza su trayectoria laboral. Eso representa una mejora importante para ellos y sus familias, al poder financiar su educación superior y una superación económica con impacto en indicadores sociales.

7. Enriquecer los procesos de formación de talento humano para los empleados o personal nuevo que ingresará a la fuerza laboral. Para lograrlo se recomienda continuar realizando y ampliando las alianzas con las organizaciones gubernamentales (MINEDUC, MINTRAB, MINECO e Intecap) y no gubernamentales (academias, universidades e instituciones educativas). Es importante considerar la creación de lineamientos curriculares más específicos para el nivel de diversificado que permitan a los estudiantes desarrollar las competencias de inglés específicas que necesitarán para conseguir un trabajo, así como destrezas adicionales que son valoradas por los empleadores, como indicó el Estudio Brechas de Talento, incluyendo atención al cliente, consumidor o usuario; resolución de conflictos y negociación con terceros y actividades de gestión administrativa; así como capacitar y enseñar a otros. Este desarrollo curricular requiere de la generación de espacios de diálogo y la colaboración de las instituciones educativas con el sector privado para que éste pueda compartir las necesidades y requerimientos específicos para que las instituciones formadoras en idioma inglés incorporen esos elementos técnicos.

8. Continuar y ampliar programas que apoyan a la inserción laboral de los jóvenes, como las Becas mi

primer empleo, que ha logrado buenos resultados para que ellos se incorporen a las empresas en un esquema tipo pasantía, lo que les permite adquirir experiencia práctica en el mismo ambiente de trabajo.

Recomendaciones de política pública y estrategias-país

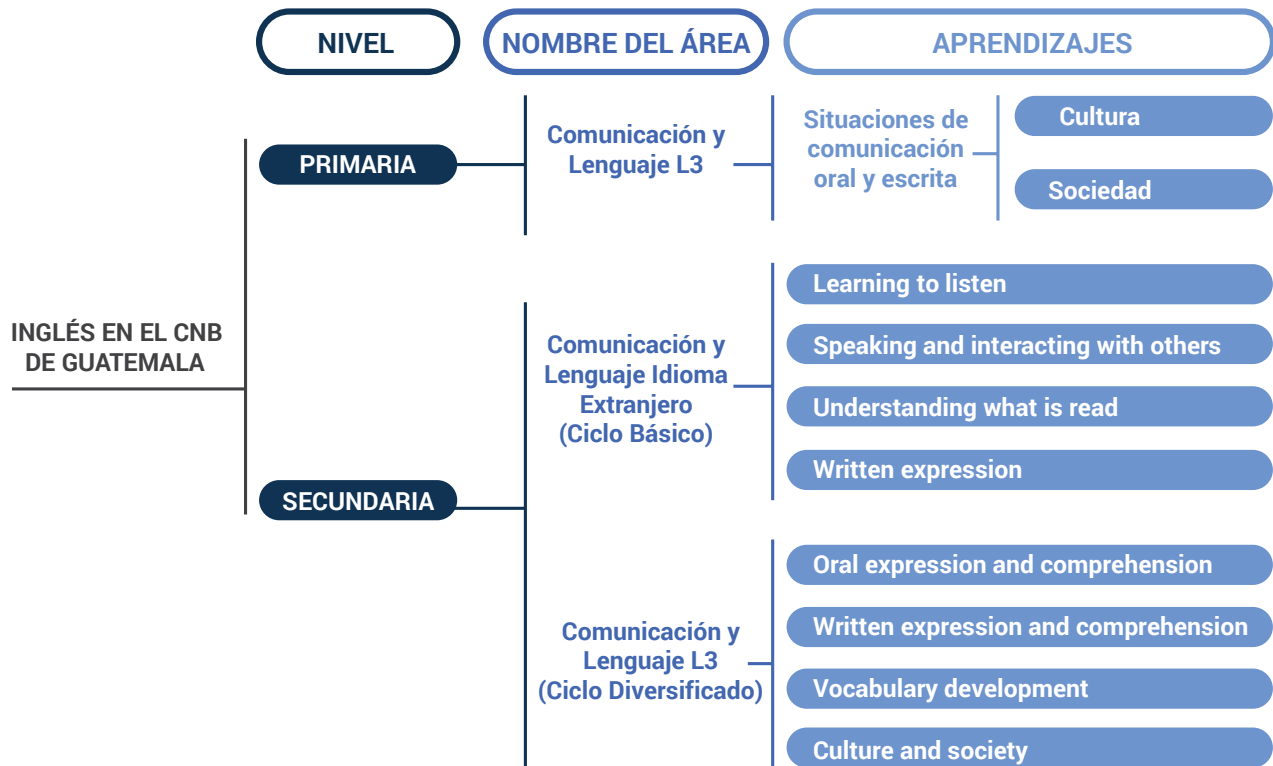
9. Implementar un programa o estrategia con visión de largo plazo para el aprendizaje de inglés, que incorpore los ángulos normativo, institucional, ecosistema y financiamiento.

10. Explorar mecanismos atractivos y sostenibles para financiamiento de becas que contribuyan a la capacitación técnica de los guatemaltecos. Se requiere un mecanismo de financiamiento de becas que sea sostenible, incorpore mecanismos de inversión y que tenga continuidad ante los cambios de gobierno. Puede considerarse un fondo de becas para la formación técnica-laboral que pueda ser capitalizado con aportes del sector público, privado y cooperantes. Es clave que éste también incorpore la modalidad beca-crédito. Este fondo apoya a personas carentes de recursos (en situación de pobreza y vulnerabilidad), para que pueda optar a formación en especialidades cortas como programación, enfermería, turismo, marino mercante, desarrollador de software o inglés, entre otras. Es importante que se financie un programa completo de formación técnica, la beca debe ser para cubrir la formación completa, dure esta dos o tres años, y no requiera una aprobación anual del apoyo. Con los maestros que se formen con dichas becas deben hacerse convenios de que deben continuar enseñando en el sistema público por un tiempo prudencial.

Anexos

ESPECIFICACIÓN DEL IDIOMA INGLÉS EN EL CURRÍCULO NACIONAL BASE, CNB

En la siguiente imagen se resumen los nombres del área de inglés y los aprendizajes que se pretenden en cada nivel, de acuerdo con el CNB de Guatemala.



NIVEL PRIMARIA

El idioma inglés está contemplado en el Área de Comunicación y Lenguaje L3. Todo el desarrollo del área curricular se establece en español. El área de comunicación y lenguaje L 3, integra contenidos procedimentales, declarativos y actitudinales en torno a los componentes de comunicación oral y escrita y cultura y sociedad.

«El componente de comunicación oral y escrita incluye los contenidos que se refieren al carácter instrumental del idioma, se organiza en torno a destrezas receptoras y productivas. El uso de la lengua se desarrolla principalmente por medio de este componente e incluye situaciones de comunicación que son relevantes para los y las estudiantes, intentando así lograr la máxima participación para su aprendizaje.

El componente de cultura y sociedad incluye contenidos de carácter semiótico, tales como patrones verbales, gestuales que difieren de los de la lengua materna. Así mismo, se incluyen contenidos que conforman la competencia sociolingüística en un tercer idioma para orientar la producción de mensajes que se ajusten a situaciones concretas según las convenciones y los contenidos que constituyen el trasfondo cultural de las regiones en donde se habla dicho idioma.» (CNB Guatemala.org)

El CNB sugiere los siguientes temas que se van diversificando conforme se avanzan en los grados de la primaria. Por ejemplo:

NO.	TEMAS QUE SE SUGIERE	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO
1	Alphabet	Spelling names of things.	Spelling names of things	Spelling new words	Spelling names of occupations	Spelling names of people.	Spelling names and addresses.

Los temas sugeridos son:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Alphabet 2. Greetings and Leave takings 3. Numbers 4. Introducing people 5. What's this 6. Where are you from? 7. Clothing 8. Time 9. Places and Transportation | <ul style="list-style-type: none"> 10. Houses and Apartments 11. Occupations and work places 12. Food 13. Sports, talents and abilities 14. Parts of the body, Health problems and advice 15. School subjects |
|--|---|

Establece competencias, indicadores de logro, contenidos y dosificación en 4 unidades. Por ejemplo, la competencia 1 de 1° grado:

COMPETENCIAS	INDICADORES DE LOGRO	CONTENIDOS	UNIDADES			
			1	2	3	4
1. Escucha activamente instrucciones básicas de su interlocutor	1.1. Reconoce el cambio de expresiones de un idioma a otro.	1.1.1. Greetings and introductions: "Hi, I am your teacher."	X	X		
		1.1.2. Greetings: "Hello. My name is _____ ." "What is your name?" "Nice to meet you."	X	X		
	1.2. Sigue instrucciones con un evento	1.2.1. Basic commands: "Stand up.", "Sit down.", "Raise your hand.", "Put your hand down.", "Raise two hands.", "Put one hand down.", "Put the other hand down."	X	X		
		1.2.2. Modeling the performance expected: "Stand up.", "Sit down." (Give instruction to the entire class.)	X	X		
	1.3. Realiza la acción de acuerdo con la orden recibida.	1.3.1. "Stand up.", "Sit down." (Repeat, varying the order of instructions.)	X	X		
		1.3.2. Act out the instructions: "Raise two hands.", "Put one hand down.", "Put the other hand down." (Call on individual volunteers.)		X	X	

Los temas sugeridos son:

Incluye los siguientes elementos curriculares para cada grado:

- Descripción del área
- Componentes del área
- Dosificación de los aprendizajes por competencia
- Apuntes metodológicos
- Actividades sugeridas
- Criterios de Evaluación

NIVEL SECUNDARIA – CICLO BÁSICO

El inglés en el ciclo Básico del nivel medio, se incorpora al área denominada “Comunicación y Lenguaje Idioma Extranjero”. Todo el desarrollo del área se hace en idioma inglés. Contempla los siguientes elementos curriculares:

PRIMER GRADO BÁSICO	SEGUNDO GRADO BÁSICO	TERCER GRADO BÁSICO
1. Responds to basic oral instructions given in English at school.	1. Understands simple phrases and specific range of vocabulary concerning to known topics in short dialogues and oral sentences.	1. Understands basic sentences in simple and compound tenses in dialogues and conversations.
2. Answers orally to simple directions, questions and gives basic information by using specific topics framed at school and family.	2. Communicates ideas using familiar phrases, everyday expressions and structured ideas by means of speeches.	2. Expresses ideas and opinions orally, related to relevant topics through simple sentences.
3. Reads aloud and silently: syllables, common words and phrases in English.	3. Reads simple sentences in a given text about his daily life matters.	3. Reads very basic texts concerning to his immediate environment and background.
4. Writes words and simple phrases and sentences in the new language with the right spelling and grammar structure.	4. Writes simple sentences and descriptions of his environment by using basic terms.	4. Produces simple narrations in a written form with an appropriate grammatical structure and accurate spelling on a variety of topics.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

<https://cnbguatemala.org/>

<https://agn.gt/ministerio-de-educacion-ha-otorgado-becas-de-ingles-a-21-mil-230-estudiantes/>

<https://guatemalanosedetiene.gt/2023/09/becas-para-estudiar-ingles-estos-programas-estan-vigentes-para-estudiantes-que-busquen-ser-trabajadores-bilingues-en-guatemala/>

Estudio Brechas de Talento, Guatemala No Se Detiene, marzo de 2024.

Brechas de acceso a la educación en Guatemala, CEPAL, 2022, Jacir de Lovo, Evelyn.

Empresarios por la Educación, Policy Brief de Situación Educativa en Guatemala, enero 2024.

Exploración documental Ecosistemas de Aprendizaje del Inglés como Idioma Extranjero en Latinoamérica.

Proyecto de formación de profesores de nivel medio, ciclo diversificado L3 idioma inglés a través de plataformas DynEd y Bridge TEFL

Encuesta realizada a instituciones educativas, 2023 y 2024

Entrevistas a actores clave del sector BPO, 2023 y 2024

NOTAS

1. Importante notar que los resultados de la encuesta no son representativos del país, pero sí se ha abordado una diversidad de instituciones (públicas, privadas, grandes, pequeñas, rurales, urbanas, etc.), por lo que capta en buena medida lo que está sucediendo en el sector educativo con el aprendizaje de inglés.
2. En la Constitución Política de la República se establece la educación obligatoria y financiada por el Estado desde la primaria hasta Tercero Básico. El ciclo Diversificado no está contemplado como obligación del Estado.



thedialogue.org

**Diálogo Interamericano
1155 15th Street NW, Suite 800
Washington, DC 20005
Tel: +1 202-822-9002
education@thedialogue.org
thedialogue.org/education**